

La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

Año X

Zaragoza Miércoles, 20 de junio de 1934

Núm. 2.669

COMENTARIO

LA NOCHE DE ARAGON

De Jaca nos hablan en términos de gran complacencia para nuestro aragonésismo. En las palabras de los jacetanos hay rezumes de hombría racial. Y originalidad generosa. No quieren dar nuevas denominaciones a los actos que comienzan a trabarse en la regionalidad como peculiares hasta cuajar en tradicionales. Con ello no sólo no dificultan actos y hechos aragonesistas, sino que motivan otros de nivel moral y exquisito de sabor aragonés. Tras el Día de Aragón, la Noche de Aragón. Nuestro voto en pro.

Esa Noche de Aragón contiene esencias artísticas y tradicionales. Programado cuanto ha de hacerse nos produce satisfacción. En nada mengua la modernidad aragonesa el propósito de celebrar una solemnidad de tipismo ansotano y otras de engrandecimiento de cuanto ha sido naturaleza aragonesa.

No hace muchos días presenciábamos con dolor una escena a la que pusieron comentario un gallego y un catalán, personas dispares en política, en comprensión social y hasta en cuanto sea temperamental. Dióse un acto en el cual apareció una bandera aragonesa en manos de una mujer representativa de Aragón. En el teatro no se oyó siquiera un aplauso.

Un catalán nos dijo:

—No serán ustedes nunca grandes como aragoneses que se sientan tales. Ustedes miran más a las alturas castellanas que a las del Pirineo.

Un gallego exclamó:

—Es doloroso que ocurra esto en una región. Nosotros, los gallegos, sentimos el españolismo con hondura que no superan los aragoneses. Sin embargo, en cuanto la bandera gallega aparece ante nuestra mirada se conmueven todas las fibras de nuestro ser físico y de nuestra inmortalidad.

Por ello el acuerdo jacetano de celebrar la Noche de Aragón y el esbozo de su programa tan pulcramente aragonés, ajeno a mascaradas y a lo que no sea ensalzamiento de lo que jamás debió desaparecer ni debió ser alterado, nos parece no sólo loable, sino bastante para premiar a la noble ciudad con la Medalla del Mérito Aragonés.

Parece que no hay razones para desposeernos del dramático individualismo de la Raza. Estos días hemos oído comentarios relacionados con el pleito jurídico-político de Cataluña y el centralismo. La disparidad alcanzaba desproporcionadas con el problema. Cada criterio, todos ellos rotundos, fieros, tenían idéntico matiz, siquiera pareciera absurdo; el de la intransigencia. Las cartas que nos envían, relacionadas con el antedicho problema, son trasunto racial de nuestra energía individualista. ¿Qué soluciones, en pro de Cataluña algunas y en contra otras? Desde levantar un muro aislador entre Cataluña y el resto de España hasta sumarnos en guerrillas protectoras de los catalanes, todo se ha dicho. Sin embargo no hay un comentarista que haya hablado de Aragón. En pro de Cataluña, sí; en contra de Cataluña, también. En pro de Aragón, nadie.

Al mismo tiempo latía en las alturas pirenaicas el pulso aragonés y había estremecimientos generosos de aragonésismo.

Nosotros estaremos en Jaca la Noche de Aragón.

VOTO EL PARLAMENTO

Quedó aprobado el proyecto de Ciudad Universitaria en Zaragoza

En la tarde de ayer el alcalde, señor López de Gera, fué gratamente sorprendido con un llamamiento telefónico del ministro de Hacienda, señor Marraco, que le enteró de la aprobación del proyecto de ley relativo a la Ciudad Universitaria.

El señor Marraco dijo al señor López de Gera que, puesto el dictamen de la Comisión de Hacienda a discusión, se presentó por el señor Ventosa, en nombre de la Lliga catalana, un voto particular en contra del proyecto, oponiéndose al artículo séptimo del mismo, que hace referencia a la subvención del Estado. Constando al señor Ventosa habló el señor Marraco defendiendo el dictamen con el mayor interés, consiguiendo que la Lliga retirase el voto presentado.

Si bien mañana ha de celebrarse la votación definitiva, puede afirmarse que ha quedado virtualmente aprobada esta ley, que viene a satisfacer legítimas aspiraciones de Zaragoza.

El alcalde, señor López de Gera, hizo presente al señor Marraco, en nombre de la ciudad y del Ayuntamiento, su gratitud por la defensa hecha para la aprobación definitiva de esta ley, demostrando así el interés que siente por todos los asuntos que nos afectan de manera directa.

El secretario general de la Universidad nos ha comunicado que la Comisión parlamentaria de Hacienda había aprobado definitivamente el proyecto de ley relativo a la Ciudad Universitaria de Zaragoza.

También nos ha manifestado que ayer mañana habían marchado a Madrid el rector de la Universidad, señor Savirón, y el decano de la Facultad de Ciencias, señor Calamita, para continuar las gestiones emprendidas a favor de la construcción de la Ciudad Universitaria y para conseguir la cesión de los terrenos próximos al cuartel de Palafox, que habrían de ser utilizados para aquel fin.

Las noticias de Madrid dieron cuenta de que las Cortes habían aprobado, (por fin), el proyecto de Ciudad Universitaria.

Hay, pues, inminencia de realización de la gran obra. Lamentemos cuanto aconteció en detrimento de la rapidez en la aprobación. Lamentemos, en esta hora,

ACTOS

COMO LOS BURGUESES

HELGSINFORS — no soviético — la producción de los fabricantes que servicios a la distinción consisten en la atribución de mejores imitaciones, mejoras de alimentación, etc., lo que en realidad corresponde exactamente al restablecimiento, aunque quizás en proporción menos marcada, de las diferencias existentes en los Estados burgueses.

LA POBLACION DE ITALIA

ROMA.—Según el último censo, la población residente en Italia en 30 de abril del año actual era de 42.838.000 habitantes.

AEROPLANO CON MOTOR DIESEL

LONDRES. — La sustitución de los motores de gasolina ligera con motores Diesel de aceite pesado para aeroplanos parece acercarse a su realización: un aeroplano Westland Wapiti, pilotado por H. Peurose, ha subido a 8.534 metros de altura, superando la marca precedente, que era de 7.000 metros.

ZARAGOZA TIENE PLANTEADOS GRANDES PROBLEMAS ECONOMICOS Y SOCIALES. A DIARIO LOS COMENTA "LA VOZ DE ARAGON" EN ELLA ENCONTRARA COMENTARIOS QUE SE RELACIONAN CON LAS ACTUALIDADES ZARAGOZANA Y ARAGONESA



FILOSOFIA

MATERIA - ENERGIA. - "EL VERBO"

Entre la verdad científica intuitiva y abstracta y cualquier verdad científica experimental o práctica, tiene que haber un abismo; abismo que está colmado con todas las imperfecciones de nuestra mísera mediocridad humana, máxime al saber que el hombre no suele acudir a la ciencia tanto por el amor a la verdad como por las utilidades materiales que pueda reportarle.

Uno de nuestros más distinguidos químicos, autor de una excelente obra didáctica que ha merecido varias ediciones, rechaza la posibilidad de que "la materia desintegrándose produzca energía, y la energía, condensándose, dé lugar a la materia". Quiere fundamentar su impugnación en que "la materia es substancia y la energía un accidente, cosas esencialmente opuestas", para acabar afirmando que por más que amontonemos millones de accidentes jamás haremos la más pequeña porción de substancia, y, recíprocamente, por mucho que desmenecemos una substancia jamás la trasmutaremos en un accidente".

Desde el punto de vista de este autor, partiendo de tan terrible diferencia entre substancia y energía, se llegaría indefectiblemente a idéntico resultado.

Pero las cosas para la ciencia humana ofrecen muy numerosos aspectos según los puntos de vista, y en este caso concreto, como en muchos semejantes, lo primero que resalta es la ya vieja cuestión pelaguda de las definiciones.

Energía, materia, fuerza, definidas en diversos tratados de Física, Química o Mecánica, suponen un verdadero lío de definiciones en apariencia semejantes, pero con ejemplos contradictorios que forzosamente han de desalentar al estudiante que sólo quiere saber y no lucrarse con las aplicaciones utilitarias de la ciencia.

Definir es diferenciar. ¿Es o no confundir? He ahí lo difícil en la ciencia y fuera de la ciencia. Y va siendo cada día más urgente llegar a un común acuerdo respecto a definiciones, pues resultaría extraño no ya discutir a un Einstein o a un Thomsom sus teorías, sino siquiera comprenderlas, cuando se tienen tan difusos conceptos acerca de las ideas fundamentales, no confesando que substancia, energía y materia son unos vocablos que en lo presente se prestan a muy diversas interpretaciones.

No negaremos que en ciertos casos resultará energía bajo el aspecto de un accidente de la materia; pero si, como afirman las teogonías y la mera observación, el Universo ha surgido, está surgiendo constantemente de la nada—de la nada relativa, esto es, del seno de lo indiferenciado por nuestros sentidos—entonces resultaría todo lo contrario: que la materia o substancia sería a su vez el accidente de otra energía creadora del Universo fenoménico o material.

¿Qué es, pues, esa energía primordial causa de todas las energías secundarias?

Energía es "posibilidad". El que algo sea posible, tanto en el plano de la materia como en el del pensamiento, ya presupone la existencia de la energía. No hay ningún argumento que se oponga a la admisión de una energética "materia" primordial, de propiedades tan sutiles que escapen a los conceptos substanciales de materia.

El sentido común rechaza instintivamente la idea de la nada y apoya la de un "plenum" u océano ilimitado de algo que late y vibra, no sólo con vibraciones mecánicas y formales, sino con otras conscientes e inteligentes. Dios—en tal caso—ya no sería una abstracción indefinible. El espacio también tendría un alma, según la otra acepción del diccionario de "energía" principio o fuerza vital, que animaría al gigantesco y proteico cuerpo del Cosmos.

Acercas del "espíritu" o la energía que anima a toda la materia ya hubo de referirse William Crookes, en su discurso sobre la "Génesis de los cuerpos simples" pronunciado en Birmingham en 1887, ante la Sección de Química de la Asociación Británica, y que tanto asombró a los evolucionistas que lo oyeron o leyeron, y en que presentó un caso concreto de cierta reacción química en la que los átomos se conducían como individualidades inteligentes y hasta en su medio ambiente discernidas, para lograr formar un precipitado tras un sabio proceso de selección para el que se precisaba, cual para todo trabajo de la mente, tiempo y reposo.

Pero Crookes era un sabio verdadero que no temía a las diversas creencias ni prejuizaba jamás las definiciones.

"Es igualmente imposible—decía Crookes—concebir la materia sin la energía... como la energía sin materia; desde un punto de vista ambas son términos convertibles. Antes del nacimiento de los átomos todas aquellas formas de energía que se hacen evidentes cuando la materia actúa sobre la materia no tenían ocasión de manifestarse; pero estaban encerradas en el "protilo" como posibilidades latentes". (Crookes le llamaba "protilo" al "proto-Eter" o "Akasha" de los indus). "Coincidiendo con la creación de los átomos, todos esos atributos y propiedades, que son los medios para distinguir un elemento químico de otro, surgen a la existencia dotados por completo de energía".

En este caso, de conformidad con Crookes, se ve bien claro que la energía no es sólo un accidente de la materia, sino más bien, por el contrario, que todo surge de una energía primordial inmanifestada, de la que todas las otras no son más que variantes, llámese esa "energía-Meter" Purusha-Prakriti de los vedantinos, "protilo" de Crookes, o "Verbo" (Voluntad, Ideación Cósmica) del cristiano San Juan Evangelista.

H. LEON JORDAN

EN MUEL

Gravemente herido por un hermano suyo

En el pueblo de Muel se desarrolló ayer un lamentable suceso, del que fué víctima un niño de corta edad, hijo de una familia muy conocida y estimada entre el vecindario.

Estando jugando en el recreo del colegio el niño Aurelio Navarro Yus,

de cuatro años de edad, con otros niños y un hermano suyo, fué herido por éste, que le arrojó una piedra.

Trasladado a Zaragoza, ingresó en el Hospital provincial, siendo curado de herida traumática en el ojo izquierdo y hematoma del mismo,

Impresiones y noticias zaragozanas

INFORMACION MUNICIPAL

Informe desfavorable a una petición de moratoria

LABOR DE LAS COMISIONES
Las Comisiones de Gobernación y Hacienda han preparado, entre otros, los siguientes dictámenes para ser llevados a la discusión del Pleno en la próxima sesión:

BREVE SUSPENSION DE LOS COMEDORES DE ASISTENCIA SOCIAL

Propone la Comisión de Gobernación que desde primero de julio queden en suspenso los Comedores de Asistencia Social, por la necesaria ejecución de varias obras.

GRATIFICACION A DOS POLICIAS URBANOS

También propone se gratifique a los policías urbanos Manuel Marín y Eloy Salcedo por su comportamiento heroico en los pasados sucesos con motivo de la explosión de una bomba.

NOMBRE A VARIAS CALLES

La misma Comisión propone se dé el nombre de Jaime Vera a una calle que va del Paseo María Agustín a la de la Madre Sacramento; el de Tomás Crespo a otra que empieza en la de César Augusto y termina en la anterior; el de Julio Cejador a otra que comienza en el Paseo Ruiseñores y termina en el Par-

que de Buenavista, y el de Mariano Renovales a un paseo que empieza en el de Colón y termina en el Puente 14 de Abril.

CESION DEL TEATRO PRINCIPAL

La Comisión de Hacienda propone se ceda el Teatro Principal el día 24 a la Comisión de Homenaje a la Vejez para celebrar en él una fiesta.

UNA PETICION DE LA CAMARA URBANA

La misma Comisión informa desfavorablemente una petición de la Cámara de la Propiedad Urbana por la que se interesa una moratoria en la cobranza de impuestos municipales.

PETICIONES

Una comisión de vecinos de la calle de Antinio Pérez, acompañados del señor Vargas, ha visitado al alcalde, pidiendo vigilancia para el sector de San Juan de los Panetes y el rápido estudio de la urbanización del mismo.

Don Emilio Gracia, con una comisión de propietarios del Camino de Las Alcachoferas, visitó al alcalde solicitando algunas mejoras necesarias en aquella barriada.

NOTAS DE SOCIEDAD

VIAJES

Se encuentra en Zaragoza pasando unos días el competente hombre de negocios de Jerez de la Frontera don Manuel Barceñá.

—Han marchado a su casa de La Almolda, donde pasarán el verano, el exdiputado provincial don Emilio Villagrana y su distinguida esposa, doña Serafina Alerudo.

—Han regresado de Barcelona, donde han pasado unos días, don Bonifacio Miguel y su esposa, doña Margarita Sin.

—Los señores de Abad (don Orenco) regresaron ayer de Madrid, a donde marcharon para asistir a la ceremonia matrimonial de un próximo pariente.

—Ha regresado de San Sebastián, después de larga estancia, el industrial don Enrique Españaque Viomonte.

—Han salido para Aguilón don Nicolás Murillo y familia.

NATALICIO

Con toda felicidad dió ayer a luz una hermosa niña la señora doña Emilia Sáez Tello, joven esposa de don Luis Mormeneo.

Deseamos que la neófito, primogénita del matrimonio, lleve un caudal de venturas a tan feliz hogar.

EXAMENES

Con las más brillantes calificaciones ha sido ascendido al grado de alférez el alumno de la Academia de Infantería don Gonzalo Pellicer Jasá, el cual ha recibido muchas felicitaciones de sus jefes y compañeros. A ellas unimos la nuestra, muy cordial.

—Ha aprobado el ingreso en el bachillerato, con las máximas calificaciones, Joaquín Murillo Dionis, al cual felicitamos, como asimismo a su padre, distinguido amigo nuestro.

ACTO ANUAL

Los exámenes en el Instituto Francés

Los exámenes que anualmente se verifican en este Centro de enseñanza para la obtención del "Certificat de langue française" y del "Certificat d'études primaires", tuvieron lugar el día 15 del actual, ante el tribunal formado bajo la presidencia del director del Instituto Francés, de Madrid, M. Guinar, habiendo obtenido los alumnos presentados las siguientes calificaciones:

"Certificat d'études primaires": Michelle David, calificación; Carmen Gastón, calificación, bien.

"Certificat de langue française": M. Enrique Cereza y Martín Liria, calificación, tres bien; M. Rafael Cremades, Guillermo Campos y Carmen Larrauri, calificación, bien; mademoiselle Josefina de Diego, calificación, asaz bien y Ana María Lacasa.

El reparto de premios a los alumnos que han merecido tal distinción por sus méritos en el pasado curso, tendrá lugar, bajo la presidencia del señor cónsul de Francia en Zaragoza, el día 21 del actual, a las cinco de la tarde, para cuyo acto el Comité del Centro tiene el honor de invitar a tan solemne acto a todos los alumnos y simpatizantes con este Centro de enseñanza y a sus respectivas familias.



El Ayuntamiento y los franciscanos de Caspe

Conocido es el pleito pendiente entre el Ayuntamiento y los franciscanos de Caspe con motivo de los acuerdos de la Corporación sobre la incautación del edificio donde aquellos tenían instalada su residencia y escuelas.

El Cabildo municipal creyó llegado el momento de dar por resuelto cierto contrato que tenía con la Comunidad y la requirió para que desalojase el local propiedad de la ciudad.

No es la primera vez que los Tribunales de la capital han intervenido en dicho asunto con motivo del abono de mejoras hechas a expensas de la Comunidad, y ayer se celebró la vista de un incidente de competencia que venía resuelto por el Juzgado de Caspe en favor de la Administración.

La Comunidad puso un interdicto de recobrar la posesión de ese inmueble, y el gobernador primero y después el Ayuntamiento interpusieron en ese pleito la cuestión de competencia.

El abogado de la Comunidad, señor Cavero, y el abogado fiscal, señor Sánchez Bajo, estimaron que se trataba del ejercicio de acciones civiles nacidas de un contrato de tal carácter y que a la jurisdicción ordinaria correspondía conocer del asunto.

El abogado de Caspe señor Riva, a nombre del Ayuntamiento, se apoyó en los fundamentos de la resolución del Juzgado para alegar que debía ser la Administración la que entendiese del pleito, porque se trataba de acuerdo de tal carácter y que el contrato era administrativo.

LAS BUSCONAS

El Jurado de la capital se reunió ayer para conocer de una causa por delito de corrupción de menores, según la acusación del fiscal, señor Lafuente.

El veredicto fué absolutorio, como solicitó el defensor señor Boya, y la supuesta corruptora quedó limpia de toda sospecha de dedicarse a tan inmoral tráfico.

PRENDA COMPROMETIDA

El procesado que ayer compareció ante el Tribunal de Urgencia recibió el día 18 de mayo último —según dijo— de manos de un gitano, y en prenda de una deuda, un revólver.

Y poco tardó en caer ese revólver en manos de la Guardia civil, que formó atestado por tenencia de arma y después derivó a la necesaria causa criminal.

Monumental Cinema

Un magnífico programa a precios populares

La maravillosa comedia sonora

PAPRIKA

Genial creación de la bella y sugestiva Francisca Gaal

Éxito grandioso de

TRIO DUNKAN

3 bellísimas canzonetas y bailarinas, 3

Y del "as" de los humoristas

JUANITO ARCOS

Notable intérprete del folklore argentino

Sesiones: A las 6'30 y 10'30

Butaca, 1 pta. — General, 0'50

DEBEN SER ATENDIDOS

Instancia entregada al señor López de Gera por numerosos vecinos

Suscrito por más de cien vecinos, siendo los tres primeros firmantes don Venancio Sarria Simón, don Narciso Catalán y don Juan Latorre, fué entregado ayer al alcalde este documento:

"Excmo. señor:

Los abajo firmados, vecinos, para su infortunio, de esta sufrida y a pesar de todo Inmortal Ciudad, ante V. E. comparecen, y con el debido respeto exponen:

Aun dando por descontado el buen deseo que a todas las autoridades, y principalmente a las municipales, guía en el gobierno de la ciudad, es lo cierto que la nuestra queda clasificada en la categoría de una aldea grande en algunos aspectos, si bien en otros parece una "Corte de los Milagros".

Vamos a referirnos sólo al de la calle, abandonada a todas las contravenciones y a todos los esfuerzos. Prescindamos por hoy de los caballos que por no llevar bozal muerden a los transeúntes; de los ciclistas que, contraviniendo lo reglamentado para la circulación, hacen virajes a marchas de carreras, careciendo en la noche de la luz que al viandante advierta del peligro. Prescindamos de las hetairas que toman la calle como cosa suya ante de noche como de día, dando un espectáculo de barrio chino, no importa la hora, a calles como la del Azogue y plazas como la de Salamero, tan transitadas por la juventud escolar. Dejemos por otra ocasión la libertad con que los energúmenos proceden contra estatuas, flores, farolas y otras cosas del procomún. Todo esto da idea de una ciudad que marcha sin timón, en la que el gamberrismo—término desgraciadamente feliz—la lleva hacia los mayores escollos.

Haciendo caso omiso de todo ello, que tan hondamente debe preocupar a V. E., nos limitamos por hoy, señor alcalde mayor, a fijar su atenta atención sobre un abuso que de no corregirse va a despoblar la ciudad a beneficio del manicomio: nos referimos a los ruidos tan violentos como innecesarios que se producen en la calle.

Tranvías, autobuses y taxis han establecido una pugna para ver quién consigue molestar más al resignado zaragozano.

Conste que no creemos en la maldad de que ello se haga a beneficio de farmacéuticos y especialistas en enfermedades nerviosas, pero es lo cierto que hoy se venden los bromos casi tan fácilmente como nuestro pan de cada día, y tiene que suceder, señor alcalde. No hay naturaleza física que resista veinte horas consecutivas de ruidos de tal intensidad y violencia como los que produce por ejemplo (prescindiendo de otros) el tranvía de las Delicias, en lucha con los llamados Pullman de la misma línea, que con su endiablada bocina cuádruple ha reducido el pito tranviario, hecho para la carretera, al simple berrido de un tocínillo lactante.

Y esto, como tantas otras muchas cosas, tiene y debe acabar, señor alcalde. Para ello basta aplicar a las Empresas, como a todo el mundo, los incumplidos reglamentos de circulación y tránsito, o, sencillamente, aquella sana máxima propia de toda buena República, que dice: "Mi libertad termina donde principia la de mi vecino".

Un veraneo agradable lo pasará usted en el grandioso

Café ALASKA

HIPOTECAS ~ PRESTAMOS

A propietarios, industriales y comerciantes, facilitamos capital en primeras y segundas hipotecas, préstamos personales, documento privado, etcétera, sobre toda clase de fincas rústicas y urbanas, establecimientos y sobre garantía de valores, a largos plazos y con facilidades para su devolución. Intereses desde seis por ciento anual.

CENTRO FINANCIERO. Cortes, 561, pral. dcha. BARCELONA

Ayer daba tal excusa el acusado al Tribunal, aunque sin poder presentar la prueba de ello, porque, ¡vaya usted a saber dónde está el gitano a estas horas!

Cabe también que fuera el mismo quien llevara el soplo para liquidar de mejor manera la deuda, porque claro está que el supuesto acreedor fué a la cárcel.

Y en ella continuará por espacio de cuatro meses y un día, que fué la condena que el Tribunal le impuso por tener esa arma de fuego sin licencia en su poder, aun como prenda, que también ha perdido.

Llevó la acusación el fiscal, señor Mazo, y la defensa la ejerció el abogado señor Gil Marraco.

Otro juicio ante el mismo Tribunal se suspendió por no estar el arma ocupada a disposición del mismo y reclamarla los defensores señores Pinillos e Isábal como precisa para celebrar el juicio.

LA POLITICA LOCAL

Se nos envía esta nota:

"Continúan con gran actividad los trabajos para la inauguración de los locales de Derecha Aragonesa (Renovación Española), y en cuyo acto habrán de intervenir las destacadas personalidades que anunciamos en días anteriores y que se celebrará el próximo sábado, 23, a las seis de la tarde.

La entrada será por rigurosa invitación, y como quedan ya muy pocas, se ruega a aquellas personas que se consideren con derecho a las mismas, se apresuren a recogerlas en el Centro de Derecha Aragonesa (Renovación Española), Independencia, 32, pral., de seis a nueve de la tarde, con objeto de evitar las aglomeraciones de última hora.

Se proyecta celebrar también un banquete en honor de las personalidades forasteras que nos honrarán con su presencia, en el Gran Hotel, a las nueve y media de la noche del mismo sábado, 23. El número de comensales habrá de ser forzosamente limitado y por ello se ruega se apresuren a proveerse de las correspondientes tarjetas, que se expedirán en el Centro de Derecha Aragonesa (Renovación Española) durante las horas antes indicadas".

UN SACO CON GALLINAS

Fué hallado por un empleado del Norte

Ayer fué entregado en Comisaría un saco que contenía siete gallinas y un gallo, encontrado por el guarda del depósito de máquinas del Norte Benito Bielsa en un campo de las inmediaciones de dicho depósito. La Policía practica pesquisas para averiguar si tales aves proceden de hurto.

Diputación Provincial

SOLICITUD DEL ALCALDE DE LEZINA

El alcalde de Lecina solicita de esta Corporación la cesión de un local donde pueda celebrar una reunión juntamente con los representantes de los Ayuntamientos de Zuera y San Mateo de Gállego, el día 21 del actual, a las diez de la mañana.

Colaboraciones. - Comentarios diversos

LAS GRANDES FIGURAS DE LA HIGIENE

El profesor Sanarelli elogia la organización higiénico-sanitaria española

Una visita a la Escuela Nacional de Sanidad es de protocolaria obligación para cuantos nos preocupamos, en provincias, de la higiene, cuando a Madrid nos llevan unos u otros asuntos profesionales.

Allí se beben, en la misma fuente, informes, proyectos, orientaciones, progresos, escauceos y luchas; allí se saluda al ilustre creador de la Escuela, doctor Pittaluga, y a la pléyade brillante de los que ayer eran discípulos de la institución y hoy son sus maestros preclaros; allí se ve, en constante movimiento razonado y útil, a la señorita María Ruiz Ferry, activísima e inteligente, dinámica y estética, hija del mejor redactor deportivo que ha tenido Madrid y del más entusiasta organizador de competiciones de cultura física que ha tenido España; hemos nombrado a Ricardo Ruiz Ferry, ahora, por fortuna, convaliente de una caída durante el aterrizaje del globo libre en el que, con entusiasmo que anula años y grasas, acababa de realizar una bella excursión.

Es, además, a la Escuela Nacional de Sanidad a donde vienen desde luengas tierras más relevantes figuras de la Higiene universal, las más excelsas representaciones de la Sanidad en los más progresivos países, los más destacados relieves en la Ciencia que se orienta hacia el ideal de la prevención de la enfermedad, porque defiende con justo ahínco, que es evitar dolencias, el modo mejor de luchar contra las cifras—harto elevadas—de morbilidad y de mortalidad.

Fué otrora—y en estas columnas reflejamos su labor— el profesor Lowenstein.

Es ahora el profesor Sanarelli. En el vértice de la popularidad profesional, por su valiosa y tenaz labor científica, valdría tanto presentar al sabio catedrático de Higiene de la Facultad de Medicina de Roma como intentar descubrir de nuevo las Américas; tan ventajosamente conocida de los técnicos es su ingente figura.

Pero escribimos aquí para el gran público y campo es éste donde la presentación de los grandes bienhechores de la Humanidad es labor fructífera; como asimismo la glosa y vulgarización de sus trabajos en pro de una humanidad menos tarada, más sana, mejor de sentimientos cuanto más equilibrada, integralmente educada y cultivada, como Platón pedía y aún no se llegó a realizar en toda su deseable extensión y profundidad.

De tal maestro, tal discípulo: reza así un refrán castellano. Sanarelli fué discípulo de Golgi, Pettenkofer, Pasteur y Metchnikoff. Es una comprobación de aquella regla. Discípulo de sabios, llegó a serlo él también a través de una vida de estudio constante, de trascendentales experimentos en busca de importantes claridades en la nebulosa de la ciencia, de grandes descubrimientos de práctica aplicación a la ciencia de prevenir y de curar enfermedades.

Sanarelli, Giuseppe Sanarelli, no es el sabio improvisado que de un hecho aislado y observado deduce una ley física inmutable, sino el buceador constante de muchos momentos, el trabajador incansable de muchas realidades enfrentadas a un solo ideal: el triunfo de la Higiene; y, sin embargo, en todas las nieblas que él ahuyentó, en todos los velos que desgarró porque ocultaban la verdad, hay algo alado, inmortal: es la inspiración; es el genio.

Sanarelli fué el primero que reveló la semipermeabilidad del colodión, a cuyo descubrimiento se deben no pocas aplicaciones con fecundos resultados en el campo de la microbiología y, sobre todo, en el inmenso de la química coloidal, en cuyo aspecto es

Doctor Sanarelli, de la Facultad de Medicina de Roma, que, recientemente, dió magníficas conferencias en la Escuela Nacional de Sanidad, de Madrid.



astro de primera magnitud, que brilla con luz propia, nuestro Rocasolano.

Sanarelli demostró antes que nadie experimentalmente, enfrentándose valientemente con la opinión que aún domina entre los médicos que hallan más cómodo esperar sentados los progresos de su ciencia que ir en busca de ellos, que las enfermedades de origen hídrico, la tifoidea, sobre todo, no son de localización intestinal, sino que, por el contrario, deben clasificarse entre las infecciones generalizadas.

Las lesiones intestinales en la fiebre tifoidea—decía Sanarelli en la conferencia magistral que tuvimos el honor de escucharle en la Escuela Nacional de Sanidad—, no son más que la consecuencia de una reacción local en un proceso infectivo que es, siempre, de origen hemático.

Ello confirma el fracaso rotundo, continuado, en el tratamiento de esa enfermedad infecciosa general, de los antisépticos intestinales, de los desinfectantes locales, de esos pretendidos tratamientos abortivos de las paratíficas o de las tifoideas.

Y hoy la concepción original de Sanarelli a este respecto está universalmente aceptada; de ello, la consecuencia práctica. La etapa indispensable que condujo rápidamente al hemodiagnóstico y al suerodiagnóstico precoz y seguro de la fiebre tifoidea fué cubierta por Sanarelli.

Es más que probable que a Sanarelli se le deba, en su origen al menos, el procedimiento preventivo de la tifoidea: la vacuna antitífica por vía parenteral.

Otro de los asuntos que han ocupado al profesor Sanarelli es el estudio experimental del cólera y su microbio causante, el vibrión colerígeno, el cual, en contra de lo defendido por Pasteur y su escuela, no infecta a nivel del tramo intestinal porque no puede atravesar la barrera del estómago, realizando su ataque y entrada en el organismo a través de las formaciones linfáticas de las fauces, sobre todo a nivel de las amígdalas.

El cuadro álgido del cólera es, según Sanarelli, un fenómeno análogo a la anafilaxia, a lo que él llama "epitaliasis", es decir, derrumbamiento masivo, en masa, brutalmente rápido, de los epitelios; a esto se le llama hoy "fenómeno de Sanarelli" y ha iluminado muchos puntos oscuros

en la patogenia de las enfermedades infecciosas y en la inmunología.

En el campo de la tuberculosis Sanarelli se ha consagrado, sobre todo, al estudio de los factores hereditarios; también, en franca oposición a ideas anticuadas, ha demostrado que la tradicional doctrina hipocrática de la heredo-predisposición debe sustituirse por la heredo-inmunidad, menos desconsoladora, más optimista que aquella, más acorde también con la realidad.

Sus estudios sobre los virus filitrantes, su descripción admirable y original sobre la "enfermedad mixomatosa" causada por virus filtrable, ópticamente invisible y al que el profesor Lipschütz, de Viena, ha bautizado con el nombre de "Sanarellia cuniculi"; sus actividades bien demostradas en el estudio y progreso de la histología, de la patología, de la inmunología, etc., son otras tantas brillantes muestras de su talento. Todos sus trabajos ven luz en las dos magníficas revistas profesionales que dirige y que son ventajosamente conocidas y afanosamente esperadas por sus lectores: "Annali d'Igiene" y "Revista di Malariologia". Ambas se publican en Roma.

Sanarelli ocupa un puesto de honor en la Medicina mundial; fué proclamado "Doctor honoris causa" de la Facultad de Medicina de París, en el Gran Anfiteatro de la Sorbona, hace dos años; ostenta, además, el mismo cargo en la Universidad de Tolosa; es miembro de honor de las Academias de Medicina de París, Bruselas y Río Janeiro; de la Sociedad de Biología y Medicina de Viena, Londres, Leningrado, París, Lyon, Bucarest, Filadelfia y Buenos Aires;

¡SORPRENDENTE!... ¡TERRORIFICO!...

Para dentro de breves días anuncia su presentación en Zaragoza el ladrón más portentoso, el de mayor talento y el más especializado de nuestros días

MANOLESCO

El príncipe de los estafadores

¡CUIDADO!...

MANOLESCO

por su gentileza y cosmopolitismo es hombre peligroso

DESDE JACA

La Noche de Aragón y un maravilloso programa

Se constituyó oficialmente la Junta permanente de Ferias y Fiestas, integrada por don Francisco Dumas, presidente, representando al Casino de Jaca; don Aurelio Español, vicepresidente, por la Patronal; don Julián Mur, secretario, por Cultura Juvenil; vice, don Luis Duch, por la Agrupación Deportiva; don Carlos Echeto, tesorero, por el Sindicato de Iniciativa; don Pascual Sánchez, contador, por el Casino Unión Jaquesa; don Dionisio Pareja, representando a la garnición, y don Jacinto Abad, al semanario "La Unión", vocales.

Acordado no hacer fiestas especiales para los días de la Patrona se convino en prepararlas para los meses de julio y agosto, época de mayor afluencia de forasteros.

El asunto ferias se estudiará al propio tiempo, dada la importancia que merece.

El primer festejo tendrá lugar el próximo día 8, coincidiendo con el Día de Aragón. Es deseo de la Junta ver de traer en esa noche el mayor número de asistentes a la fiesta que en San Juan de la Peña ha de celebrarse, y con el fin de que queden nuestros visitantes satisfechísimos todos los esfuerzos van encaminados a lograrlo.

El festival tendrá como escenario el hermosísimo patio de armas de la Ciudadela, cuyo ofrecimiento, a tal fin, mucho se agradece a las autoridades militares.

El programa lo compondrán varios números, de gran valor en la historia de Aragón, y a no haber contratiempo en las gestiones que se realizan serán:

Exhibición de los danzantes de Huesca y bailadores de Yebra.

Representación de la fiesta legendaria que se celebraba en Jaca el primer viernes de mayo.

Reproducción de una boda en Ansó, lo que llamará poderosamente la atención, ya que en el bellissimo pueblo hay gran entusiasmo por que sea una reproducción fidelísima y no una de tantas carnavaladas de las que, con razón que les sobra, huyen los simpáticos ansotanos.

Finalmente, baile popular amenizado por las bandas de música, rondalla y orquestinas.

Tanto el Sindicato de Iniciativa y Propaganda de Aragón como el osense, al conocer esta idea, la patrocinan cual merece con el mayor cariño, por lo que cabe esperar el mayor de los éxitos.

Antes del festival habrá cena en el lugar mencionado, debiendo, cuantos lo deseen, inscribirse en el Sindicato de Iniciativa y Propaganda de Aragón y Turismo Altoaragonés de Zaragoza y Huesca, respectivamente, con cuatro o cinco días de antelación, para organizarla debidamente, dadas las dificultades que se presentarán de no hacerlo hasta el momento preciso y la gran cantidad de comensales que se esperan.

Lo original del programa, el cuidado con que se preparan los detalles todos y el fin que se persigue de mostrar las típicas costumbres del Alto Aragón, hacen presumir que la mayoría de cuantos asistan al histórico Monasterio de San Juan de la Peña vendrán a Jaca a disfrutar de nuestra grata temperatura y poner un colofón al Día de Aragón, con tanto aplauso acogido desde que comenzó a celebrarse.

DUMAS

ha sido varias veces diputado en el Parlamento Nacional italiano; desempeñó la Subsecretaría de Estado en el Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio; fué rector de la Universidad de Roma; es senador del Reino de Italia desde 1921; durante la guerra prestó servicios en el Cuerpo Sanitario Militar; en Italia y en Francia, con el grado de teniente coronel médico. Es una vida plena de actividad, de labor por el bien ajeno, de trabajo y de aciertos.

Al ser interrogado por nosotros, el profesor Sanarelli, en correctísimo castellano, con la amabilidad ingénita del verdadero valor, responde afablemente:

—¿Qué impresión lleva usted de España?

—Estoy encantado de haber venido a España, que ya había visitado otras veces; muy conmovido y agradecido por las muestras de afecto incasantes que recibí desde que llegué.

—¿Y de nuestra Sanidad?

—De sorpresa gratísima. El Instituto Nacional de Higiene es una cosa formidable, donde se trabaja mucho y muy bien; aquello es un prodigio de organización. En Italia no tenemos nada parecido: ni siquiera en el Policlínico de Roma. Algo análogo ocurre con el Laboratorio de Bacteriología, anejo al Hospital provincial, de Madrid, y con el servicio del profesor Marañón; de ambas instituciones tenemos mucho que aprender y no poco que imitar, no sólo los italianos, sino todo el mundo, pues son ejemplo sin par.

—¿No conocen ustedes tales aspectos de nuestra Medicina?

—Sí, pero imperfectamente; aquí se trabaja mucho, bien, con fruto, con progreso; pero no hay reflejo de todo ello, exacto y fiel, en las publicaciones; se publica poco y con retraso. Es un aspecto a cuidar y mejorar. Hay que reconocer, sin embargo, que son excelentes muchas de ellas; conozco casi todas las revistas de Medicina españolas y tengo mis mejores recuerdos y admiraciones para "El

Siglo Médico", tan viejo y tan pulcro; para "Clínica y Laboratorio", de Zaragoza, tan brillante y tan moderna; para "Revista de Higiene y Tuberculosis", de Valencia, tan valiente y batalladora; para unas cuantas catalanas, donde se trabaja bien...

En este momento el profesor Sanarelli es llamado al salón; va a comenzar su lección. Y, de prisa, nos dice:

—Haga constar el cariño de los médicos italianos para los de España; yo traigo un abrazo cordial. Y no olvide expresar mi admiración por esta joven y ya ilustre Escuela Nacional de Sanidad, cuya organización es única. De Pittaluga no quiero decirle nada; lo quiero tanto...

Y ya saben los lectores de LA VOZ DE ARAGON quién es Sanarelli, cuál es su labor y cómo piensa de España.

M. FERNANDEZ ALDAMA

Exámenes escolares

EN LAS ESCUELAS DEL BUEN PASTOR Y VILLACAMPA

El sábado pasado se verificaron los exámenes en las escuelas municipales de párvulos del Buen Pastor y Villacampa, los cuales fueron presenciados por los concejales don Genaro Sánchez Remiro y don Valentín Porrás Castellano, en representación de la Comisión de Gobernación.

Estos señores quedaron altamente satisfechos y complacidos de la disciplina y aplicación de los pequeños escolares que a ellas asisten, los cuales fueron obsequiados con unos paquetes de caramelos.

Se felicitó a las maestras y directoras por su labor educativa al frente de los niños en el presente curso escolar.

AGUILA AUTOLEO

Siempre «Aguila Autoleo», el lubricante de la seguridad

LA JORNADA PARLAMENTARIA

Fué aprobado el proyecto de creación de la Ciudad Universitaria en Zaragoza

El ministro de Hacienda defendió el proyecto.-Quedó aplazada la discusión de una proposición de Renovación Española otorgando un voto de confianza al Gobierno.-Terminó el debate de totalidad del presupuesto de Agricultura

La sesión

APROBACION DE DICTAMENES

Comienza la sesión a las 4'10 de la tarde, presidiendo el señor Alba. En el banco azul el ministro de Agricultura.

Se aprueba el acta de la sesión anterior.

Quedan aprobados también varios dictámenes: uno de la Comisión de Hacienda aprobando el Convenio internacional de Telecomunicación; otro de la misma Comisión, aprobando el Convenio de Radiodifusión de Lucerna; y otro de la Comisión de Presupuestos concediendo un crédito de 20.823.640 pesetas al Ministerio de Obras Públicas.

LA CIUDAD UNIVERSITARIA DE ZARAGOZA

Se aprueba un dictamen de la Comisión de Hacienda cediendo al Ayuntamiento de Zaragoza los edificios de la Universidad a cambio de determinadas obligaciones.

Entran en el salón el jefe del Gobierno y los ministros de Industria y Comercio, Hacienda y Justicia.

En la aprobación del último de estos dictámenes el señor VENTOSA, de la Lliga, cree que debe desaparecer el artículo último por el cual el estado se compromete a consignar en presupuestos la cantidad necesaria para atender los gastos de ejecución de esta ley.

El ministro de HACIENDA defendiendo el proyecto haciendo ver que la cesión de edificios al Ayuntamiento de Zaragoza no es un regalo, pues ello sirve bien poca cosa y más bien significa una ayuda que el Ayuntamiento de Zaragoza presta al Estado, por lo cual es justo que el Estado se comprometa a pagar los gastos de la cesión.

El señor VENTOSA hace notar que no se opone al proyecto y sí únicamente al artículo último, y dice que esto no puede hacerse en vísperas de votar un presupuesto de Instrucción Pública.

Añade que si el ministro insiste en su deseo, ellos no tendrán inconveniente en dejarlo pasar.

El ministro de HACIENDA insiste en su criterio.

El señor PRIETO, en nombre de la minoría socialista, dice que los parece perfecto el criterio del señor Ventosa, añadiendo que si se pide votación ellos votarán en contra del dictamen.

El señor VENTOSA se apresura a manifestar que, después de oír al ministro, que lo estima necesario, ellos retiran el voto particular.

Se aprueba definitivamente otro proyecto de ley.

PROPOSICION SOBRE ARRENDAMIENTO DE FINCAS RUSTICAS

Se toma en consideración una proposición del señor Casanueva regulando provisionalmente los contratos de arrendamiento de fincas rústicas.

El señor AZPEITIA, popular agrario, defiende la toma en consideración, diciendo que se ha acudido a esta solución provisional por no creer que pueda discutirse en esta etapa parlamentaria el proyecto de ley regulando el arrendamiento de fincas rústicas.

DICTAMEN DE LA COMISION DE TRABAJO

Puesto a discusión un dictamen de la Comisión de Trabajo coordinando la actuación de Ayuntamientos, Diputaciones y del Estado, avanzando los derechos de los profesionales rurales, interviene brevemente el se-

ñor Arguello, contestándole el ministro interino de Trabajo.

Se suspende la discusión.

APLAZAMIENTO DE UNA PROPOSICION DE RENOVACION ESPAÑOLA

El señor GOICOECHEA, de Renovación Española, hace notar que su minoría presentó hace días una proposición buscando solución al conflicto pendiente con la Generalidad de Cataluña.

Agrega que el jefe del Gobierno le rogó que aplazara la discusión y que hoy le ha vuelto a rogar que la aplaze hasta el jueves próximo, pero cree que es inaplazable, por lo cual pide que se discuta con toda urgencia.

El señor SAMPER dice que no se trata de coartar los derechos de los diputados, pero es cierto que ha rogado a Renovación Española que aplaze la proposición hasta agotar los recursos jurídicos puestos en juego.

El señor GOICOECHEA insiste en que estima inaplazable la discusión.

DISCUSION DEL PRESUPUESTO DE AGRICULTURA

El señor Alba pone a discusión el presupuesto del Ministerio de Agricultura.

El señor HUESO, popular agrario, continuó su discurso interrumpido en la sesión del viernes último combatiendo la totalidad del dictamen por estimar numerosas deficiencias e insuficiencias en el proyecto del Gobierno.

Consumen turnos en contra los señores CRUZ GARCIA, popular agrario, y MARTINEZ HERVAS, socialista.

INTERVIENE EL MINISTRO DE AGRICULTURA

El ministro de AGRICULTURA contesta a los oradores que han intervenido en el debate, haciendo notar que muchos gastos censurados no son nuevos, sino que ya se realizaban antes por otro concepto.

Defiende la creación de la enseñanza práctica de Agricultura y también las cantidades destinadas a seguros del campo, partida ésta que juzga indispensable.

Habla también del fondo destinado a la producción de los arroceros y vicultores de Levante.

Justifica el aumento para repoblación forestal e Instituto de Investigaciones.

Defiende la actuación de los organismos creados de cerealicultura.

Añade que ha tomado nota de las manifestaciones del señor Florenza para que la repoblación forestal no corra por completo a cargo del Estado, sino que el Ministerio se preocupe de subvencionar a los particulares.

—Lo que no puede hacerse —dice —es realizar estas obras por contrata, pues no habría medio de valorar ésta.

Declara que el presupuesto no le satisface, pero que ha procurado,

dentro de las disponibilidades, atender todo lo posible al remedio de los problemas actuales de la Agricultura.

TERMINA EL DEBATE DE TOTALIDAD

La Comisión rechaza los argumentos de los oradores anteriores. Estos rectifican, insistiendo en sus manifestaciones.

Termina la discusión de la totalidad, suspendiéndose el debate y levantándose la sesión a las nueve y cuarto de la noche.

zando la discusión de la proposición incidental de Renovación Española pidiendo un voto de confianza al Gobierno.

Parece que la discusión se verificará el jueves próximo.

LABOR DE LA COMISION DE PRESUPUESTOS

Esta mañana se reunió en una de las secciones del Congreso la Comisión de Presupuestos, aprobando el de Guinea y varios créditos extraordinarios: dos de Comunicaciones y otro de Justicia para colonias de vagos y maleantes, importante este último más de tres millones de pesetas, y varias pensiones para los bisnietos de Sagasta, viuda e hijos del doctor Sanchis Banús y viuda de don Nicolás Salmerón.

REUNION DE LA MINORIA SOCIALISTA

Al terminar la reunión de la minoría socialista el señor Lamóneda dijo a los informadores que había presidido don Trifón Gómez, por no haber llegado el doctor Negrín hasta última hora.

Después facilitó la siguiente referencia de lo tratado:

“Los compañeros que forman parte de la Comisión de Presupuestos expusieron las características del presupuesto, acordándose intervenir ampliamente en el salón de sesiones para dejar marcada la posición de la minoría en orden a todos los problemas culturales, designándose al efecto a los compañeros que intervendrán en la discusión.

Don Fernando de los Ríos consumirá un turno.

También se planteó la cuestión de la mejora de sueldo a los maestros, acordándose defender las reivindicaciones económicas de los maestros, proponiéndose a la Cámara que aumente el presupuesto en la cantidad necesaria para que el sueldo de entrada sea de 4.000 pesetas, ampliando el número de primeras categorías para que se produzca la obligada corrida de escalas en beneficio de las clases intermedias.

El señor Besteiro informó de las novedades que contiene el reglamento de la Cámara, el cual, una vez impreso, examinaremos detenidamente”

LOS RADICALES DEMOCRATAS EXAMINARON LA SITUACION POLITICA

En la reunión de la minoría radical-demócrata fué examinada la situación política.

Parece que el señor Lara intervendrá en el debate que se plantea respecto al problema catalán.

También se ocuparon de los presupuestos de Agricultura y de Instrucción Pública, autorizando a varios diputados para que intervengan en la discusión.

Con relación al proyecto de ley de arrendamientos rústicos se autorizó a otro compañero para que intervenga en el debate y fije el criterio de la minoría.

UN CENTENAR DE ENMIENDAS AL PRESUPUESTO DE AGRICULTURA

La minoría socialista ha presentado un centenar de enmiendas al presupuesto de Agricultura.

La mayoría de ellas están relacionadas con el Instituto de la Reforma Agraria.

MANIFESTACIONES DEL SEÑOR CASANUEVA

Hablando con los periodistas el señor Casanueva sobre el pleito político entre la Generalidad y el Gobierno, dijo que la actitud en que se ha situado la minoría agraria va contra los hombres que rigen Cataluña,

FUERA DEL SALON DE SESIONES

La minoría socialista ha presentado un centenar de enmiendas al presupuesto de Agricultura

EL JEFE DEL GOBIERNO HABLO DE LAS VACACIONES PARLAMENTARIAS

Al llegar al Congreso el presidente del Consejo dijo a los periodistas que persistía en el propósito de clausurar el Parlamento el día 29 del actual, aunque acaso falte poco tiempo para esa fecha.

Aún tenemos que discutir—agregó—los presupuestos de Agricultura e Instrucción Pública, el de Ingresos y el articulado. El presupuesto de Instrucción Pública es posible que sea bastante discutido. En este caso quizás hubiera que prolongar la vida parlamentaria una semana más.

Ahora — terminó diciendo — voy a hablar con el señor Villanueva, presidente de la Comisión d Presupuestos, porque cada dictamen que logro de la Comisión tengo que arrancarlo con forceps.

CONFERENCIAN LOS SEÑORES VENTOSA Y SAMPER

El diputado de la Lliga señor Ventosa, llamado por el jefe del Gobierno, sostuvo con éste una extensa conferencia.

Parece que en ella trataron del problema catalán, aunque no hicieron manifestación alguna en este sentido a los periodistas.

MANIFESTACIONES DEL SEÑOR GUERRA DEL RIO

El señor Guerra del Río fué interrogado en el Congreso por los periodistas sobre si era cierto lo que se había dicho acerca de su viaje a Montemayor afirmando que obedeció a llevar cerca del señor Lerroux una misión del Gobierno.

—No hay tal cosa — contestó.— Eso entra dentro del campo de la fantasía. Fuí a Montemayor con el solo objeto de descansar un par de días.

Tampoco es cierto — agregó— que el señor Lerroux venga inmediatamente a Madrid. Me dijo que permanecerá allí hasta que el Gobierno le llame. El ambiente es sedante. Las impresiones que tiene el Gobierno son optimistas, incluso las relacionadas con Cataluña. Puede haber una fórmula política que satisfaga a todos.

OPINION DEL SEÑOR MAURA

Interrogado el señor Maura negó la exactitud de las versiones publicadas por la Prensa sobre su discurso en Zamora.

Refiriéndose al problema de Cataluña dijo que la jurisdicción del Estado español termina en el Ebro. Este hecho ha dejado indiferentes al Gobierno y a las derechas. Cuando un hecho así surge, no cabe más si no que el Gobierno prevalezca o se marche. Lo que no se puede tolerar es que siga indiferente.

Una vez planteada la rebelión contra el Poder central — agregó—, lo de menos es el origen del pleito. Lo principal es que prevalezca la soberanía del Estado.

Uno de los interlocutores dijo:

—En realidad no es un pleito separatista, sino un acto de rebelión, porque los republicanos se sienten gobernados por monárquicos y monarquizantes.

—¡Qué duda cabe!—contestó el señor Maura.—Los gritos de ¡viva la República! con que se despidió la Esquerra son prueba de ello. Porque hoy la República es el símbolo más firme de la unidad de España.

APLAZAMIENTO DE LA PROPOSICION DEL SEÑOR GOICOECHEA

A requerimiento del jefe del Gobierno, el señor Goicoechea ha apla-

Frontón Aragonés

Miércoles, 19 de junio, a las 10'15 de la noche. - Dos soberbios partidos

Primer partido, a treinta tantos

ANDONEGUI y MOTRICO (rojos) contra TABOADA y GUESALA (azules)

Primera quiniela, a 5 tantos

Segundo partido, a cuarenta tantos

GUISASOLA y REMENTERIA (rojos)

contra V. URÍA e IBARLUCEA (azules)

Segunda quiniela, a 5 tantos

GUARDIAS ASALTO

Número ilimitado de plazas. — Sueldo: 3.000 ptas. y gratificaciones

Exámenes en Zaragoza durante el mes de agosto

Edad de 22 a 30 años. — Talla 1'710 m.

Contestaciones adaptadas al programa

Preparación a cargo de D. Luis Ruiz Hernández, capitán de Intendencia, abogado y Profesor de gimnasia

D. Antonio Zanuy, Profesor Mercantil

ACADEMIA PERICIAL MERCANTIL

Plaza Constitución, 4, 2.º-Tel. 2569 (Edificio de La Catalana) Zaragoza

Este Centro se encarga de sacar los certificados de Penales

y presentar la documentación

Para vivir bien, una fórmula: reír; para reír a gusto, un actor

BUSTER KEATON

Véalo hoy, en

EL AMANTE IMPROVISADO

con JIMMY DURANTE y POLLY MORAN, en el

FRONTON CINEMA

El salón más cómodo, fresco y ventilado

NOTICIAS DE MADRID Y PROVINCIAS

quienes representan una minoría insignificante dentro de la región autónoma.

—La posición de la CEDA —agregó— es lógica, porque si el Estatuto es un contrato entre ambas partes, cuando una de ellas se aparte de las bases estipuladas, la otra no está obligada en sus deberes.

Un periodista le preguntó por qué han de entender las Cortes en este pleito después que las minorías han dicho al señor Samper que este asunto es privativo del Gobierno.

El señor Casanueva contestó:

—Porque así como la CEDA presentó dos proposiciones a la Cámara pidiendo al Gobierno que interpusiera recurso ante el Tribunal de Garantías constitucionales, ahora son las Cortes quienes deben fortalecer con su confianza al Gobierno. Habrá, pues, voto de confianza.

Añadió el señor Casanueva que hasta octubre no habrá crisis.

Entonces —dijo— se intentará la formación de un Gobierno mayoritario presidido por el señor Lerroux o por don Melquiades Alvarez.

Terminó diciendo que, como creyente, pedía a la Providencia que no gobernase Gil Robles en un año.

LA PROPOSICION DE RENOVACION ESPAÑOLA SOBRE EL ASUNTO DE CASAS VIEJAS

La minoría de Renovación Española ha presentado a la Mesa de la Cámara la siguiente proposición:

“Los diputados que suscriben ruegan a la Cámara que se sirva acordar el inmediato nombramiento de una Comisión parlamentaria que, previas las averiguaciones que sin limitación estime oportunas, y tomando como base principal para tales averiguaciones el contenido de la contestación a las preguntas 10 y 13 del veredicto del Tribunal popular de Cádiz en la causa instruida contra el capitán Rojas, sean aclaradas de modo definitivo cuáles fueron las instrucciones comunicadas y hechos realizados en Casas Viejas y formule, en su caso, al Parlamento propuesta sobre las responsabilidades que hubiere lugar a exigir”.

Esta proposición sólo ha obtenido la firma de los diputados de Renovación Española y tradicionalistas, negándose los restantes grupos de la Cámara.

MANIFESTACIONES DEL PRESIDENTE DE LA CAMARA

Después de la sesión, el señor Alba recibió en su despacho a los periodistas.

Les participó que el programa parlamentario de la sesión de mañana lo constituirá la discusión del presupuesto de Agricultura, el dictamen a la ley sobre coordinación sanitaria y los asuntos que figuran en el orden del día que puedan ser puestos a debate.

No sé —agregó— cuándo podrá discutirse la proposición presentada por Renovación Española, sobre Casas Viejas, pues tengo que contar con el Gobierno y cuando me fué presentada esta tarde, el presidente del Consejo no estaba en la Cámara.

DIAS DE ESPERA

Suspensión del conflicto creado en Cataluña

MADRID. — El problema político derivado del conflicto creado por la ley de Contratos de Cultivo en Cataluña ha sufrido una suspensión motivada por las negociaciones entabladas por el Gobierno.

El señor Samper lleva personalmente la gestión que anunció en el Consejo de Ministros, y así lo ratificó después en el banco azul, al indicar la necesidad de aplazar hasta el jueves el debate que debería originar la proposición incidental de Renovación Española, en la que solicita un voto de confianza para el Gobierno.

Espera el presidente del Consejo que de hoy a mañana pueda quedar solucionado el problema.

Los informes facilitados por el delegado del Estado, señor Carreras, son de que se ha producido una reacción en el pueblo catalán, y de que los ánimos están encalmados.

Esto ha inclinado al señor Samper a intensificar las gestiones para concretar una fórmula conciliatoria mediante la cual, quedando a salvo las prerrogativas del Poder central, no sufran los derechos concedidos a la Generalidad por el Estatuto.

Parece seguro que la fórmula enviada a consulta al señor Companys consiste en someter a la deliberación del Tribunal de Garantías la segunda ley de Cultivos votada en el Parlamento catalán, pero no en su totalidad, sino únicamente señalando los puntos de vista

de la nueva ley sobre los que se duda respecto a la constitucionalidad.

Se trata de buscar una “fórmula” jurídica tomando como base que el Tribunal de Garantías no llegó a declarar la incompetencia de la Generalidad para legislar sobre el problema agrario, pues si bien se habla de esta incompetencia en uno de los considerando no se cita y sólo se habla de inconstitucionalidad.

Espera el Gobierno que se reúna mañana la Generalidad y tener una contestación concreta para poder contestar en la sesión de mañana a la proposición del señor Golcochea.

Después de que hable el señor Samper expondrá el criterio del Gobierno, haciéndolo cuestión de confianza, ateniéndose al resultado de la votación.

Este momento puede ser de peligro para el Gobierno, pues si no satisficiera la solución a la minoría agraria y faltasen sus votos se produciría la crisis.

No siendo por esta causa el Gobierno considera sólida su posición, y está dispuesto a la suspensión de las sesiones en cuanto se aprueben los presupuestos.

Antes de suspender las sesiones someterá a las Cortes algunos proyectos de ley, como el de Estatuto definitivo del régimen ferroviario y el plan extraordinario de Obras Públicas para conjurar el paro obrero, a fin de que puedan ser estudiados por las Comisiones y discutidos en el próximo otoño.

- 1.º Roger Chene, francés, en 2 horas 35 minutos.
- 2.º Cateuw, belga.
- 3.º Sella.
- 4.º Canavesi.
- 5.º Escurriet, primer nacional, seguido de Romanatti, Hevia, Pagés, Ros, Digneff, Pou y Tudela, en igual tiempo que el vencedor.

A causa del accidente ya señalado se retiraron de la carrera Trueba, Esquerro, Rogosa, Casanada y otros destacados “routiers”.

En la clasificación general figura a la cabeza Cañardó, seguido de Sella, Rogosa, Dellor y Canavesi.

UNA FRASE DE TRUEBA

Hablando con un periodista, Vicente Trueba ha dicho antes de regresar a Santander, ya que renuncia a continuar en la prueba ciclista a causa de las lesiones sufridas:

—Este año la Vuelta Ciclista ha terminado en Lérida por culpa de un sifón.

LA BOLSA

El mercado de valores recobra mayor actividad

COTIZACION

MADRID. — En el Centro Oficial de Contratación de Moneda han facilitado los siguientes cambios:

- Francos, 48'50.
- Libras, 37'05.
- Dólares, 7'35.
- Francos suizos, 238'62.
- Francos belgas, 171'62.
- Liras, 63'60.
- Marcos, 2'84.

IMPRESION

La Bolsa recobra mayor actividad que en la semana anterior.

En las Deudas del Estado hay ofertas de las series que se presentaron ayer más rezagadas.

La impresión general en los Fondos Públicos es la de flojedad.

En cambio los Bonos Oro y las Obligaciones del Tesoro aparecen firmes.

En los valores de especulación hay más negocio que en las sesiones precedentes.

Se nota alguna flojedad en las acciones Eléctricas y Minerías.

LA VOZ DE ARAGON está siempre al servicio de la ciudad. Pero no de tales o cuales personalismos calificados.

CONSEJO DE MINISTROS

Solución jurídica del pleito de Cataluña dentro de la más rigurosa observancia de la Constitución y del Estatuto

Así lo espera el Gobierno de las impresiones recibidas del delegado en aquella región.—Crédito de cuarenta y siete millones de pesetas para mejorar los servicios de Vigilancia y Seguridad.—Fórmula para solucionar el conflicto del pan en Madrid

LOS MINISTROS SE REUNEN EN LA PRESIDENCIA

MADRID. — A las diez y media de la mañana quedaron los ministros reunidos en Consejo en la Presidencia.

La reunión terminó a las dos de la tarde.

Ni a la entrada ni a la salida los ministros hicieron manifestación alguna.

LA NOTA OFICIOSA

El señor Iranzo facilitó a los periodistas la siguiente nota oficiosa:

“Presidencia. — El presidente ha comunicado al Consejo una información completa de la situación de Cataluña, facilitada por el señor Carreras, delegado del Gobierno en aquella región, que ha venido a Madrid expresamente para ello.

Las impresiones recibidas permiten esperar una solución jurídica dentro de la más rigurosa observancia de la Constitución y del Estatuto.

El Gobierno mantiene su propósito de hacer que una y otro sean rigurosamente cumplidos y respetados por todos.

Se acordó nombrar una Comisión compuesta por representantes de Marina, Guerra e Industria para que informe los estudios hechos para la obtención de petróleo sintético.

Estado. — Concediendo la Gran Cruz de la Orden de la República al

presidente Masaryck, jefe del Estado de Checoslovaquia, y al señor Benes, ministro de Negocios Extranjeros de dicho país.

Se acordó poner en vigor provisionalmente el Convenio con Turquía.

Marina. — Autorizando al ministro para que presente a las Cortes un proyecto de ley reorganizando las bandas de música de la Armada.

Creando el personal y directores de dichas bandas.

Concesión de varias cruces del Mérito Naval.

Hacienda. — Concediendo un suplemento de crédito de medio millón de pesetas para la adquisición de estaciones radiotelegráficas con destino a las zonas y Comandancias de la Guardia civil.

Concesión de varios créditos extraordinarios por cuarenta y siete millones de pesetas para ampliación y mejora de los servicios de Vigilancia y Seguridad.

Estableciendo las normas para acreditar a los beneficiarios los haberes que les correspondan.

Gobernación. — Expediente de amnistía correspondiente a un cabo de la Guardia civil.

Decreto sobre examen e ingreso de los oficiales aspirantes a ingreso en la Guardia civil.

Suspensión del alcalde de Aranjuez.

Agricultura. — Orden autorizando al Consorcio de la Panadería de Madrid para concertar un préstamo con el Banco de Crédito Industrial con objeto de que aquella entidad abone a los panaderos las cantidades que se les adeudan por compensaciones, sin que se eleve el precio del pan en Madrid.

Obras Públicas. — Varias jubilaciones de personal.

Aprobación de un proyecto de terminación, por medio de administración, de una galería de desagüe en las obras de enlace ferroviario, en el Paseo del Prado, de Madrid, en evitación de daños y perjuicios que se producirían por la paralización de las obras.

Industria. — Decreto nombrando consejero inspector del Cuerpo de Ingenieros Industriales a don Francisco Cuevas Rey.

Guerra. — Decreto relacionado con el reclutamiento de la oficialidad para el Cuerpo de tren.

Disponiendo que es válido como

servido en Cuerpo activo para los coroneles del Ejército que hayan servido este empleo en el Estado Mayor Central, así como para los demás jefes y oficiales.

Proyecto de ley autorizando al ministro de la Guerra para que presente a la deliberación de las Cortes un proyecto concediendo al comandante de Artillería don Antonio Ramírez Arellano la cruz de segunda clase del Mérito Militar, pensionada, blanca, por ser autor del cañón de cuarenta milímetros reglamentario en Infantería.

Concediendo la Gran Cruz de la Orden del Mérito Militar, blanca, a varios generales y jefes del Ejército francés.

Autorizando la ejecución por gestión directa de obras para el montaje de hangares metálicos y construcciones adicionales para alojamiento de una escuadrilla de aviación en Ifni.

Expediente concediendo cruces y otros honores a varios jefes y oficiales retirados”.

LA VUELTA A CATALUNA

Accidente que provoca la retirada de varios “ases” entre los que está Trueba

GANO LA CUARTA ETAPA EL FRANCÉS CHENE

LERIDA. — Se ha disputado la cuarta etapa de la Vuelta Ciclista a Cataluña, con un recorrido de 148 kilómetros, entre Valls y Lérida.

Los corredores salieron de Valls a las seis de la mañana.

La carrera se ha deslizado sin incidentes hasta tres kilómetros antes de llegar a Lérida.

En dicho lugar un aficionado que presenciaba la carrera, para reanimar a uno de los corredores que iba en el primer pelotón le echó sobre la cabeza el contenido de un sifón, pero con tan mala fortuna que el líquido le cayó en los ojos. El corredor se despitó, cayendo a tierra, y sobre él la mayoría de los corredores que componían el pelotón de cabeza.

Resultaron contusionados unos 25 corredores, algunos de ellos de consideración, aunque no de gravedad.

La clasificación de la etapa ha sido la siguiente:

SALON DORE
FORMIDABLE EXITO
de la nueva “estrella” de la FOX

HEATHER ANGEL



FOX

EL EXPRESO DE ORIENTE

Un viaje accidentado de Osetia a Constantinopla, en el expreso más lujoso de Europa...
Un film dramático, lleno de acción, ora dramático, ora con humor...

CINEMA ALHAMBRA

HOY, la creación más genial y definitiva de

GRETA GARBO

MATA-HARI

con RAMON NOVARRO, LIONEL BARRYMORE y LEWIS STONE

Pronto: MANOLESCO

FARMACIA DR. FACI

abierta día y noche
coso 94. telef. 1780

INFORMACIONES DE TODA ESPAÑA

DE LA PUGNA SOCIAL

Los metalúrgicos se han reintegrado al trabajo sin que ocurrieran incidentes

Por solidaridad se declara en Melilla la huelga general
Dejará de funcionar el ferrocarril de Fuengirola

UNA NOTA DE LA DIRECCION DE TRABAJO

MADRID. — En la Dirección General de Trabajo facilitaron una nota a los periodistas dando cuenta de la solución del conflicto existente en la fábrica de cerámica industrial de Carabanchel, que comenzó hace dos meses y afectaba a ciento cuarenta trabajadores.

Actualmente no queda en Madrid pendiente de solución ningún conflicto ni huelga.

LOS METALURGICOS SE REINTEGRARON AL TRABAJO

MADRID. — En la Dirección de Seguridad facilitaron una nota dando cuenta de que por la mañana se habían reintegrado al trabajo los obreros metalúrgicos, no registrándose incidentes.

DETENIDOS GUBERNATIVOS EN LIBERTAD

SEVILLA. — El gobernador civil ha manifestado que seguía poniendo en libertad a los detenidos gubernativos por cuestiones sociales.

Añadió que las fuerzas de Asalto enviadas a los pueblos han regresado a Sevilla, a excepción de las enviadas a Puebla de Cazaca.

DURANTE LA CELEBRACION DE UN ACTO ESTALLA UNA BOMBA

VALENCIA. — Durante la celebración del acto de la entrega de una bandera a las Juventudes Derechistas, en Moncada, estalló una bomba en la escalera del edificio donde se celebraba el acto.

Algunos de los concurrentes al mismo acto lograron apagar la mecha de una potente bomba cilíndrica colocada al lado de la anterior.

ACTIVIDAD DE LOS ELEMENTOS EXTREMISTAS

VALENCIA. — Con objeto de impedir la propaganda de los elementos derechistas de Valencia, un grupo de extremistas levantó, en la carretera de Alboraya, una barricada de medio metro de altura para evitar el paso de los vehículos de los propagandistas.

SE DECLARA LA HUELGA GENERAL POR SOLIDARIDAD

MELILLA. — Continúan las precauciones adoptadas con motivo de la huelga general que ha sido declarada por solidaridad con los obreros de Ceuta.

Las autoridades han adoptado grandes precauciones.

Ha estallado un petardo en un transformador y otro en la puerta de una panadería, causando grandes daños.

La Policía realiza gestiones para detener a significados extremistas.

Varios huelguistas arrojaron al mar a dos obreros que se dirigían al puerto para emprender sus habituales faenas. Fueron extraídos del agua sufriendo sólo el remojón consiguiente.

DESPUES DE LA HUELGA.—CESAN LOS SERVICIOS DEL FERROCARRIL DE FUENGIROLA

MALAGA. — El gobernador ha ordenado que sean realizados varios registros en los Centros clausurados con motivo de la pasada huelga.

Añadió que había puesto en libertad a nueve detenidos a causa de dicho conflicto.

Mañana cesarán los servicios en el ferrocarril de Fuengirola. Con este motivo quedarán sin trabajo 150 obreros.

CONTINUA LA HUELGA EN MELILLA

MELILLA. — La huelga continúa con tranquilidad, habiéndose registrado escasos incidentes.

Una tienda de comestibles fué apedreada.

Fuerzas de Seguridad patrullan por las calles para evitar la formación de grupos.

Están asegurados los servicios de agua y luz.

Los patronos elaboran el pan necesario para el abastecimiento de la ciudad.

Han sido detenidos los directivos de las organizaciones obreras.

VIDA OFICIAL

Algunas tomas de posesión

LOS DIRECTORES DE LO CONTENCIOSO Y PROPIEDADES

MADRID. — A las doce y media de la mañana se ha posesionado de su cargo el nuevo director de lo Contencioso, don Baldomero Campos.

Asistió todo el personal de la Dirección.

Le dió posesión el director saliente, señor Martínez Sueca.

Poco después el señor Campos dió posesión al nuevo director de Propiedades, don Francisco Martínez Orozco.

DISTINCION A UN SIGNIFICADO HISPANOFILO

MADRID.—El Gobierno español ha nombrado caballero de la Orden de la República a M. Pinedre, teniente de alcalde del Ayuntamiento de Burdeos, por ser un hispanófilo ferviente y por sus desvelos en cuanto pueda afectar a nuestros compatriotas, que siempre encuentran en él ayuda y amparo desinteresados.

Un veraneo agradable lo pasará usted en el grandioso

Café ALASKA

Enérgicas medidas adoptadas por el consejero de Trabajo

Por no acudir a una convocatoria para resolver el conflicto.—Miratvilles se separa del comunismo, ingresando en la Esquerra.—A unos atracadores se les ocupan importantes documentos

INFORMACION DE CATALUNA

UNAS INCIDENCIAS RELACIONADAS CON EL CONFLICTO TEXTIL

BARCELONA. — A mediodía han visitado al señor Companys una comisión del Fomento del Trabajo Nacional y varios patronos de hilados y tejidos, los cuales le hablaron de las enérgicas medidas adoptadas por el consejero de Trabajo, señor Martín Barrera, para resolver el conflicto textil en vista de que los patronos se niegan a continuar las gestiones de arreglo.

Según nuestras noticias, la Junta directiva de la Federación Textil se niega a seguir negociando con los representantes obreros por creer que éstos habían infringido la ley de Jurados Mixtos, ya que no habían realizado los correspondientes actos de conciliación.

Parece que ayer tarde el señor Martín Barrera convocó a su despacho a los representantes patronales

y obreros para continuar las negociaciones.

Los representantes obreros no pusieron dificultades, pero en cambio los patronos se negaron a acudir a la llamada del consejero de Trabajo.

Ante esta actitud el señor Martín Barrera ordenó que los representantes patronales fueran conducidos a su presencia por la Policía, como así se hizo a última hora de la tarde de ayer.

Según nuestras noticias continúan todavía reunidos en la Consejería de Trabajo los representantes obreros y patronales. Desde luego estos últimos en calidad de detenidos.

No sabemos lo tratado en la entrevista de la Directiva del Fomento del Trabajo Nacional con el señor Companys, aunque creemos que está relacionado con esta cuestión.

Asimismo creemos saber que después de la citada entrevista con el señor Companys éste llamó al señor Martín Barrera a su despacho seguidamente para buscar solución al conflicto.

Por su parte la Junta de enlaces, compuesta por buen número de patronos afectados por el conflicto, ha publicado una nota en la que dice que no aceptarán la fórmula que proviene de la Directiva patronal, a pesar de tener puesta en ella su confianza, porque la considerarán fruto de la coacción.

LA EXPEDICION DEL CAPITAN IGLESIAS AL AMAZONAS

BARCELONA. Esta mañana fué visitado el señor Companys en la Generalidad por el secretario y ayudante del capitán Iglesias para dar cuenta oficialmente al Gobierno de Cataluña de la expedición científica al Amazonas, dirigida por el notable aviador.

SE LES OCUPAN A UNOS ATRACADORES IMPORTANTES DOCUMENTOS

BARCELONA. — El consejero interino de Gobernación, señor Dencás, manifestó a los periodistas que a los detenidos ayer con motivo del atraco en la calle del Vidrio se les habían ocupado documentos dirigidos a la F. A. I., en los que se pedía apoyo en el caso de que lo precisaran, por tratarse de caracterizados afiliados y personas de absoluta confianza.

—Esto demuestra —añadió el señor Dencás— la concomitancia que existe entre los detenidos y la FAI.

PIDEN LA REPARACION DE "SOLIDARIDAD OBRERA"

BARCELONA. — Una comisión de "Solidaridad Obrera" visitó al señor Dencás para pedirle la reparación del diario, que está suspendido desde hace algún tiempo.

El señor Dencás prometió estudiar el asunto.

MIRATVILLES SE SEPARA DEL COMUNISMO E INGRESA EN LA ESQUERRA

BARCELONA. — Jaime Miratvilles, que hasta hoy fué destacado líder del Bloque Obrero y Campesino, ha dirigido un escrito al Comité directivo del mismo separándose del partido y anunciando su ingreso en la Esquerra.

El hecho ha causado gran sensa-

ción por considerarse a Miratvilles la figura más prestigiosa del comunismo catalán.

DE LA QUERRELLA INTERPUESTA CONTRA EL CONCEJAL GRANIER

BARCELONA. — Hoy debía verificarse en el Juzgado correspondiente el acto de conciliación con motivo de la querrela interpuesta por don Alejandro Lerroux contra el concejal señor Granier por supuesto delito de injurias.

Asistieron representantes de ambas partes.

A petición de la representación del señor Granier el acto de conciliación se aplazó hasta el sábado.

OIAN RUIDOS EXTRAÑOS EN UNA FINCA

BARCELONA. — Desde hace varias noches los vecinos de la calle de Santa Rosa, de la barriada de Gracia, oían ruidos sospechosos y extraños en una finca deshabitada.

En la puerta de la Delegación de Policía de dicha barriada, aprovechando un descuido de los agentes, dejaron un anónimo en el que se decía que en la finca de referencia había sido enterrado un cadáver y que se oían ruidos como si se arrastrasen cadenas.

La Policía acordonó el edificio, ante el que se congregó un público numeroso.

Inopinadamente desde uno de los balcones del edificio fueron lanzadas grandes piedras contra el público.

La Policía registró la finca, deteniendo a un individuo que se dedicaba a actividades fascistas.

¡QUE BARBARIDAD!

573 kilómetros en cinco horas

BERLIN. — La nueva motora rápida de los ferrocarriles alemanes llamada "Hamburguesa", haciendo el recorrido de Berlín a Colonia, que es de 575 kilómetros, los ha cubierto, sin parar, en cuatro horas y cuarenta y cinco minutos, siendo así que los trenes rápidos regulares emplean ocho o nueve horas.

La citada motora alcanzó una velocidad media de más de ciento veinte kilómetros por hora, marchando bastante tiempo a la velocidad máxima de ciento sesenta kilómetros sin que la circulación de los trenes regulares haya sufrido perturbación.

SALON DORE

MUY P.RONTO
Un film maravilloso



Felipe Derby

Basada en la magnífica novela de Georges Ohnet

Teatro Circo

Hoy, sensacional PROGRAMA DOBLE

Es cierta la transmigración del espíritu?



Emocionante drama de misterio



Preciosa comedia musical
Son dos films Paramount

Precios populares de verano

BUTACA, 0'80.—GENERAL, 0'30
Sesiones a las 4 y tres cuartos y 7 tarde y 10 y tres cuartos noche



MAÑANA, REPARACION
La dinámica y sugestiva
JEAN HARLOW
En su creación más definitiva

POLVORILLA

Tema de gran atractivo, que nos permite conocer el marco en que se desenvuelve la vida de los grandes ídolos de la pantalla

con LEE TRACY y
FRANCHOT TONE
METRO-GOLDWYN-MAYER

Hoy, ULTIMO DIA
Bellezas a la venta
por MADGE EVAN y UNA MERKEL



Para preparar un AGUA ALCALINA DIGESTIVA
emplead la

SAL VICHY - ETAT



NOTICIAS DE ULTIMA HORA

DURANTE LA SIESTA NO PODRA HABER MUSICA

MADRID. — El jefe superior de Policía ha manifestado que se han dado órdenes a los cafés, bares, tabernas y otros establecimientos análogos para que en dichos locales no se interprete música de ninguna clase durante las horas de la siesta.

PEREZ DE AYALA PROPUESTO PARA EL PREMIO NOBEL

MADRID. — Sin que la noticia sea oficial se sabe que el Comité del Premio Nobel de Literatura ha propuesto a la Academia de Estocolmo al escritor español don Ramón Pérez de Ayala para el premio correspondiente al año 1933.

EL SEÑOR LERROUX REGRESA A MADRID

MADRID. — Aunque se había asegurado que el señor Lerroux permanecería unos días en los baños de Montemayor, emprendió, a las dos de la tarde, su regreso a Madrid, llegando a su domicilio en las primeras horas de la noche.

AL CAERSE DE UN ARBOL RECIBE UN GOLPE MORTAL

MADRID. — En la Casa de Socorro del barrio de Buenavista fué asistido Pedro Orejana, de 13 años de edad, que presentaba la fractura de la base del cráneo a consecuencia de haberse caído de un árbol en la plaza de Manuel Becerra, cuando presenciaba una sesión de cine que se daba al aire libre.

Fué trasladado al Equipo Quirúrgico, donde ingresó cadáver.

EL CONSEJERO DE TRABAJO DIO CUENTA DE LA MARCHA DE LOS CONFLICTOS PENDIENTES

BARCELONA. — El consejero de Trabajo, señor Barrera, informó a los periodistas de las incidencias y dificultades con que se viene tropezando en las negociaciones para encontrar una fórmula que dé solución al conflicto metalúrgico.

Refiriéndose a la actitud de los patronos dijo que haciendo uso de las facultades que concede el estado de alarma han sido todos detenidos.

Sólo ha permitido salir de la Consejería de Trabajo a aquellos que tenían necesidad de tramitar algún asunto urgente.

Los contra maestros también están encerrados, pero se les ha permitido salir a comer.

Siento — dijo — que las circunstancias me obliguen a adoptar esta actitud, pues no tengo interés en lesionar los intereses de nadie. Lo único que deseo es que se imponga el buen sentido y cese el conflicto que tanto perjudica a nuestra industria.

LOS DETENIDOS FUERON PUESTOS EN LIBERTAD

BARCELONA. — A consecuencia de la entrevista de los delegados patronales con el presidente de la Generalidad, señor Companys, a última hora de la tarde fueron puestos en libertad los patronos y obreros que habían sido detenidos, creyéndose que esto puede ser la iniciación de una fórmula de arreglo.

MAS OBREROS DESPEDIDOS

SABADELL. — Continúan los despidos de obreros en la industria textil, metalúrgica y ramo de la construcción, a causa de la huelga de transportes, pues los patronos alegan que carecen de materiales para continuar trabajando.

MUCHAS DETENCIONES

GERONA. — A consecuencia del conflicto planteado en una fábrica de Blanes, la Guardia Civil ha conducido a Gerona a numerosos extremistas detenidos.

Se ha restablecido la guardia militar en el castillo de Figueras, donde hay gran cantidad de reclusos, incluso algunos extranjeros, que serán expulsados del territorio español.

Pérez de Ayala ha sido propuesto para el Premio Nobel de Literatura

Durante las horas de siesta no podrá haber música.-Refiriéndose al conflicto con el Poder central, Companys ha dicho que todo sigue en igual estado.-Intentan linchar a un individuo que había apunado a su esposa

TRES MUERTOS Y UN HERIDO GRAVE A CAUSA DE UN CORRIENTO DE TIERRAS

BARCELONA. — Comunican de Tarrasa que a consecuencia de un corrimiento de tierras ocurrido en las obras del Nuevo Cine han quedado sepultados los obreros Pascual Querol, José Carmona, Sebastián Blanco y Manuel Ortega.

Los tres primeros resultaron muertos y Ortega gravemente herido.

EXPLOSION DE UN COMPRESOR

BARCELONA. — En un garage de la calle de la Diputación estalló un compresor, resultando tres heridos graves.

Varios automóviles quedaron con desperfectos de consideración.

EL TRIBUNAL DE CASACION NO FUNCIONA TODAVIA

BARCELONA. — Se ha presentado el primer recurso ante el Tribunal de Casación de Cataluña, pero no ha podido ser admitido por no estar constituido dicho organismo judicial.

“TODO EN IGUAL ESTADO”, DICE COMPANYS

BARCELONA. — Hablando el señor Companys acerca del conflicto con el Gobierno central, ha dicho que todo continuaba en igual estado.

MULTA GUBERNATIVA

SANTANDER. — El gobernador civil ha impuesto una multa de mil pesetas a la Casa del Pueblo de Nueva Montaña por los conceptos subversivos emitidos durante un mitin celebrado en el domicilio de aquella Sociedad.

DETENCION DEL AUTOR DE UNOS DISPAROS

BILBAO. — La Guardia civil del puesto de Amorebieta ha detenido, en el barrio de San Ignacio, a José Ayesa, autor de varios disparos en el barrio de Lemona, a consecuencia de los cuales resultaron dos heridos graves.

CHOQUE DE DOS TRANVIAS

BILBAO. — En el kilómetro 22 de

la carretera de San Sebastián chocaron dos tranvías, resultando cuatro heridos graves.

CORTE DE CABLES TELEFONICOS

BILBAO. — En el término de Zorroza, y en la carretera de Altamira, fueron cortados veinte cables de gran grosor de la Compañía Telefónica.

INCENDIO EN UN BARCO

SEVILLA. — A última hora de la madrugada se ha declarado un violento incendio en el vapor de la Transmediterránea “Uruguay”, fondeado en la costa de Tablada.

Fuerzas de Carabineros y el retén de bomberos lograron extinguir el fuego después de grandes esfuerzos. Las pérdidas ocasionadas por el fuego son muy considerables.

ROBAN EL MANTO Y LAS ALHAJAS DE LA VIRGEN

UBEDA. — En la iglesia de San Leandro entraron unos desconocidos, despojando del manto y de alhajas de gran valor a la imagen de la Virgen de Guadalupe, Patrona de Ubeda.

La Benemérita busca a los autores del robo.

VISTA DE UNA CAUSA CONTRA DOS ATRACADORES

VALENCIA. — En la Audiencia se ha celebrado la vista de la causa contra el gitano Juan Heredia (a) “El Torcuato”, de filiación anarquista, y Francisco Arias Fernández (a) “Floreal”, quienes en febrero del pasado año asaltaron el despacho del industrial Vicente Calvet, al que le robaron 750 pesetas.

El procesado Heredia se negó a contestar a las preguntas del Tribunal, a pretexto de que tenía que hacer revelaciones sensacionales, que la Sala no tomó en consideración. Entonces sostuvo que el Tribunal era incompetente para juzgarle.

El fiscal solicitó la pena de ocho años de prisión.

El Jurado dictó veredicto de culpabilidad, y la sentencia condenó a los dos procesados a la pena de seis años y un día de prisión.

TIENE GRACIA

Los “húmedos” americanos inauguran un museo edificante

PARA ESCARMIENTO DE LAS GENERACIONES “SECAS”

NUEVA YORK. — Los “húmedos” de la metrópolis han constituido un museo “para edificación de las futuras generaciones”, a fin de que no vuelvan a poner en vigor las leyes de la prohibición.

En la primera sala se han reunido todos los objetos útiles para transportar alcohol de contrabando; monederos de señora con doble fondo; bastones huecos, cigarreras, libros de sola apariencia exterior, ya que el interior servía también para transportar alcohol y falsos aparatos fotográficos.

En la segunda sala se han expuesto los autos blindados y ametralladoras confiscados a los gangsters y “bootleggers”, armas de toda clase, restos de mostradores, sillas y mesas de bares, restos de automóviles, manchados de sangre, y otros recuerdos de la época prohibicionista. En una tercera sala, adornada con crespones negros, se hallan expuestas las estadísticas demostrando el aumento de la criminalidad a consecuencia de la prohibición; según estas estadísticas, la criminalidad aumentó en un 109 por ciento; una lista de todos los policías y gangsters que resultaron muertos en las luchas trágicas que sostuvieron y los nombres de las víctimas fallecidas a consecuencia de haber ingerido alcohol falsificado.

Finalmente, la última sala está destinada al “bebé Lindbergh”. El fin del desgraciado hijo del famoso aviador está consignado en un inmenso álbum en que se relatan las hazañas del héroe de la primera travesía transatlántica por vía aérea y las particularidades del rapto del hijo del aviador.

Especialmente esta última sala está siendo visitadísima, tanta es la sensación que causó en todo el país el rapto del hijo del famoso aviador.

CUATRO PUNTOS

Resumen de lo tratado por Hitler-Mussolini

LOS ACUERDOS

PARIS. — Según el enviado especial de “Le Matin”, en Venecia, los resultados de las entrevistas Hitler-Mussolini pueden resumirse en los siguientes acuerdos:

1.º El canciller Hitler renuncia a l’Anschluss, pero pide que el régimen de dictadura acabe en Viena y que el pueblo austriaco sea consultado.

La acción terrorista terminará, pero la propaganda nazi cree poder conquistar legalmente el Poder.

2.º Alemania queda firme en su posición en la que se refiere a la paridad de derechos.

Italia confirma su adhesión a este punto de vista, que considera legítimo. Se asegura que se ha tratado de un eventual reconocimiento de estos mismos derechos a favor de Austria, Hungría y Bulgaria.

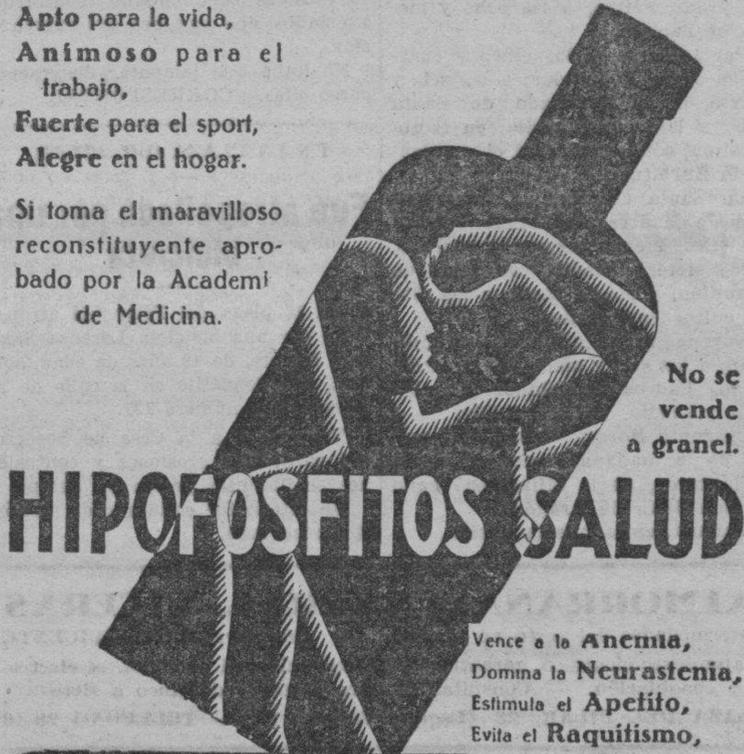
3.º Alemania declara que queda fuera del organismo de Ginebra en tanto que la igualdad de derechos reconocida por las potencias no quede realizada.

4.º Las relaciones entre Moscov y Berlin han sido objeto de un cambio de puntos de vista. Hitler ha dado las razones de su negativa a Litvinoff de entrar en un pacto regional. Se cree que Mussolini ha dado consejo de moderación y prudencia.

Será usted:

- Apto para la vida,
- Animoso para el trabajo,
- Fuerte para el sport,
- Alegre en el hogar.

Si toma el maravilloso reconstituyente aprobado por la Academia de Medicina.



No se vende a granel.

HIPOFOSFITOS SALUD

Vence a la Anemia, Domina la Neurastenia, Estimula el Apetito, Evita el Raquitismo, Enriquece la Sangre, Nutre y Fortifica

Se puede tomar en todo tiempo.

LAXANTE SALUD

Pereza intestinal y excesos biliares curados radicalmente, sin habituarlos, suavemente. Grajeas en cajitas precintadas. Pídanse en farmacias.

CINE VICTORIA

HOY, EXITO FORMIDABLE de la simpatísimas estrella FLORELLE en la comedia vovilesca FOX

Las sorpresas del coche-cama

Precios populares de verano

De la vida local y en la Región

EN HONOR DE LAS "MISSES"

El sábado se celebró una gran fiesta en el Circulo Radical de las Delicias



Un éxito rotundo acompañó a la gran fiesta que se celebró el sábado próximo pasado en el Circulo Radical de las Delicias en honor de su representante en el Certamen de belleza organizado por LA VOZ DE ARAGON y que, como se sabe, tan preciado título lo ostenta, muy dignamente por cierto, la bella señorita Pascualita Algora Gil.

A la brillante fiesta acudieron, galantemente invitadas por la Junta directiva del Circulo, que con tanto acierto preside don Modesto Trasobares, las bellezas que representan al Casino Alianza Republicana Delicias, señorita Angeles Laborda; Agrupación Artística Aragonesa, señorita Trinidad Pueyo; Peña Cinematográfica, señorita Emilia Gallizo; Circulo Instructivo del Castillo, señorita Felisita E. Leban, y Circulo Republicano Radical de Zaragoza, señorita Paquita Gil Pardo.

Para dar principio a la fiesta fueron leídas unas cuartillas de ensalzamiento de las "misses", trabajo justamente aplaudido.

Seguidamente la orquestina "Rallip", que amenizó con gran acierto la fiesta, interpretó unas seleccionadas piezas de concierto, y a continuación fueron presentadas al público, que llenaba por completo el local, las "misses", que recibieron una estruendosa ovación.

La señorita Felisín Esteban "Miss Circulo del Castillo", en justa correspondencia de la gentileza que "Miss Radical Delicias" tuvo con ella en la fiesta del Circulo del Castillo, al dedicarle unos versos y obsequiarle con un ramo de flores, hizo lo propio en esta fiesta, recitando una hermosa poesía que, por falta de espacio, no reproducimos.

"Miss Radical" agradeció el rasgo y seguidamente recitó otra poesía, original de don Jerónimo Cidraque, agradeciendo el brillante homenaje que se le tributaba.

La guapísima Trinidad Pueyo, que además de ostentar el título de "Miss Agrupación Artística" cuenta con el de "Miss Jota", cantó con formidable

voz y estilo unas coplas, algunas de ellas acompañada de su hermanita Conchita, con la que hace un dúo ideal. Las acompañó a la guitarra el padre de ambas, don Angel Pueyo.

Todo este espectáculo se llevó a efecto en el escenario del Circulo, admirablemente adornado con flores y plantas y en cuyo frente se leía en letras compuestas con flores esta inscripción: "Miss Radical".

Seguidamente la orquestina comenzó a interpretar bailables y la gente joven a bailar, poblándose de parejas el amplio salón, que también estaba magníficamente adornado.

La animación ya no decayó hasta las tres y "pico" de la madrugada, en que terminó tan simpática fiesta.

En el momento que se concedió a la orquesta, a la una de la madrugada, las "misses" visitaron la Casa de LA VOZ DE ARAGON, siendo recibidas por nuestro querido director y algunos redactores, pasando un rato de alegre charla.

La "miss" homenajeadá obsequió a nuestro director con un espléndido ramo de flores y éste, a su vez, hizo entrega del mismo a la bella esposa del presidente del Circulo Radical, como homenaje de admiración que LA VOZ DE ARAGON tributaba a las distinguidas señoras y señoritas que en aquellos momentos se encontraban en el Circulo Radical.

Las "misses" se trasladaron nuevamente al Circulo y obsequiaron con claveles a todos los asistentes a la fiesta.

La comisión organizadora de esta gran fiesta puso un cierre brillantísimo a la misma obsequiando a todos los invitados con un espléndido "lunch".

Acudieron representaciones de las Directivas de los Casinos y Circulos. Sólo nos resta felicitar a todos cuantos intervinieron en tan simpática fiesta y manifestar que la falta de espacio nos impide dar una referencia exacta de lo que fué la misma y de las numerosas y bellísimas señoritas que contribuyeron a su esplendidez.

EXCURSION DE MONTAÑEROS

El domingo, a la sierra de Guara

Para el próximo domingo organiza Montañeros de Aragón una excursión a la Sierra de Guara.

La salida será a las cinco y media de la mañana, para regresar al anochecer.

Se hará la ascensión al pico de Guara, firmando en el álbum de Montañeros de Aragón.

La excursión quedará limitada al número de plazas del autobús.

Las inscripciones se reciben desde hoy en el domicilio social.

El precio de la excursión es de pesetas 12.

Dadas las bellezas de la sierra oscense y lo interesante de la excursión se verá ésta muy concurrida.

UNA VISITA

Dos alemanes que recorren Europa en bicicleta

Ayer llegaron a nuestra población los súbditos alemanes Adolfo Herr y Herric Micklei, que realizan un viaje por Europa en bicicleta para trabajar, según afirman, por la paz mundial.

Ambos son jóvenes y uno de ellos, Herr, destacado valor ciclista participante en una Vuelta a Francia.

El viaje por España lo hacen llevando máquinas de construcción nacional y propaganda, por consiguiente, de dicha marca, que es la que defiende el corredor Trueba.

Proceden de Lérida y salen hoy para Pamplona.

LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy. — Silverio, papa. Macario, obispo; Novato, Pablo y Ciriacó, mártires; Florentina, virgen; beato Francisco Pacheco y compañeros mártires.

Cultos de hoy. — Corte de María: Se hace la visita a Nuestra Señora de la Portería, en Santa Catalina.

Mes del Sagrado Corazón: Continúa a las seis y media en Santa Catalina, convento del Servicio Doméstico y Angélicas; a las siete en las Mercedarias; a las siete y media en San Pablo y Altabás; a las ocho, en Santa Catalina, Jerusalén, PP. Carmelitas, Nuestra Señora del Portillo, Santa Engracia, Santa Cruz, Santiago, San Carlos, parroquia de la Seo y San Felipe; a las ocho y media, en San Gil.

Por la tarde, a las cinco y cuarto, en Jesús Reparador; a las seis y cuarto, en el Noviciado de Santa Ana; a las seis y media, en Santa Catalina, con sermón por el reverendo P. Zurbitu.

En Santa Catalina la Congregación de Madres Cristianas celebra sus cultos mensuales por la mañana, a las siete y media, con misa de comunión, y por la tarde, a las cinco, cultos con plática.

Novenas a San Antonio. — Continúan, a las seis y media de la tarde, en los Padres Capuchinos, y a las siete y media, en San Pablo.

Cuarenta Horas. — De seis y media de la mañana a siete y media de la tarde, en la Milagrosa (calle de Don Juan de Aragón).

Mañana, en la misma iglesia.

ALMORRANAS, VARICES, ULCERAS

Enfermedades del recto en general. — Director: MARIO VICENTE. Tratamiento científico, garantizado, sin operación, ni pomadas, ni electrocoagulación. — Consulta, de once a una y de cinco a siete. PLAZA DEL PILAR, 26 (Esquina Alfonso I). — TELEFONO 28-46

Sastrería LA ELEGANCIA

Recibidas nuevas colecciones de trajes - Cheviot o fresco novedad, a medida, 55 pesetas - Escuelas Pías, 48 - ZARAGOZA

CONCURSO HIPICO NACIONAL

El premio "Copa de la guarnición" fué ganado por el capitán Silió

Con gran brillantez se corrió la segunda prueba del concurso hípico, mereciendo elogio especial el capitán Silió, que se llevó el primero y segundo premio, así como la Copa de la guarnición.

La clasificación de los jinetes fué la siguiente:

1.º premio: Don Manuel Silió, capitán de Caballería, montando el caballo "Gajón", con 600 pesetas y copa donada por los Cuerpos de la guarnición.

2.º El mismo con el caballo "Elucidar", 400 pesetas.

3.º Don Angel Galindo, teniente del Regimiento Caballería núm. 1, con el caballo "Curruco", 300 pesetas.

4.º Don Angel Somalo, capitán de Caballería, con el caballo "Royal", 200 pesetas.

5.º Don Ramón Múñiz, capitán de Caballería, con el caballo "Caruna", 150 pesetas.

6.º Don Antonio Fernández Heredia, con el caballo "Revoltoso", 100 pesetas.

7.º Don Antonio A. Ossorio, con el caballo "Ducal", 100 pesetas.

8.º Don Leonardo Fernández, teniente del Regimiento de Caballería núm. 1, con el caballo "Acíbar", 100 pesetas.

9.º Don Ramón Múñiz, capitán de Caballería, con el caballo "Avetuna", 100 pesetas.

10.º Don Angel Pagés, teniente de Caballería, con el caballo "Abat", 100 pesetas.

11.º Don Agustín Talavera, teniente de Caballería, con el caballo "Forjable", 100 pesetas.

12.º Don José García Baquero, teniente del Regimiento Caballería número 1, con el caballo "Braginal", 100 pesetas.

13.º Don José María Ciga, teniente de caballería, con el caballo "Efluxión", un lazo.

14.º Don Fernando Santiago, teniente de Caballería, con el caballo "Niño", un lazo.

15.º Don Francisco Moreno, teniente de Caballería, con el caballo "Leño", un lazo.

El público, que en gran número asistió a este deporte, salió encantado de la esta, que terminó a las ocho y media de la noche con un animado baile.

Mañana se corre la Copa de Zaragoza, que lleva consigo 3.900 pesetas y la copa donada por el excelentísimo Ayuntamiento, concurriendo las autoridades y un selecto público, pues reina gran curiosidad en ver prueba tan importante, en donde se llega a saltar 1,40 metros, altura superior a la de la copa de Barcelona y otras poblaciones.

Hay gran entusiasmo entre los elementos deportistas por la fiesta, que comenzará a las cinco de la tarde, vendiéndose las localidades para ella en el kiosco del Iris Park, situado en el paseo de la Independencia, frente a la calle del 5 de Marzo.

OTRA VICTIMA

Encuentro de un cadáver

HUESCA. — La Benemérita de Graus participa que en las aguas del pantano de Joaquín Costa, antiguo de Barasona, ha sido encontrado el cadáver de Antonio Rami Mur, que fué vecino de Perarrúa, víctima del hundimiento del acueducto de Santaliestra.

CHOQUE DE TRENES

Dos vagones averiados en Villanueva

VILLANUA. — A las seis de la tarde de ayer ocurrió en Villanúa un choque de trenes entre el expreso y un mercancías.

Producto del choque resultaron averiados dos vagones del mercancías.

No hubo que lamentar desgracias personales.—CORRESPONSAL.

EN LA PLAZA DEL PILAR

Fuó atropellada por una bicicleta

En la plaza del Pilar fué atropellada por una bicicleta Lorenza Sanz San Vicente, de 49 años de edad, soltera, con domicilio en la calle de la Democracia, número 121.

Trasladada a la Casa de Socorro, fué curada de erosiones y contusiones en distintas partes del cuerpo.

Su estado fué calificado de pronóstico reservado.

DE LA ERA

Una caballería que desaparece en Vinaceite

VINACEITE. — El día 16 del actual, de once a una de la madrugada del siguiente, le desapareció una caballería mular de su propiedad, al vecino de este pueblo Ponciano Pequerul Lanuza, del edificio denominado Más del Rullo, en que pernoctaba. Se hallaba verificando las operaciones de la siega de cereales en las fincas de dicha partida del término de Belchite. La caballería desaparecida es de las señas siguientes: Macho, capa negra, de unos siete palmos de alzada, herrado de las cuatro extremidades y de 14 años de edad.—CORRESPONSAL.

DEL GOBIERNO CIVIL

TITULOS DE MAESTRO

Extendidos por la Escuela Normal del Magisterio Primario de Huesca, se han recibido en el Gobierno civil los títulos correspondientes a los siguientes graduados:

Jesús Muguero Zubiela, Feliciano L. tierra Narbona y Basilio Osaba y Ruiz de Trenchín.

Un veraneo agradable lo pasará usted en el grandioso

Café ALASKA

AGUILA AUTOLEO

Representa la seguridad y absoluta garantía de lubricación en su coche. Gran Garage. — San Clemente, 7

Noticias y comentarios generales

DE MADRUGADA

Casa destruida por un incendio

HUESCA.—Comunican de Escarilla que la casa del vecino Orenco Lamenca fué reducida a cenizas por un incendio que se produjo a altas horas de la noche. Los habitantes del edificio tuvieron que lanzarse a la calle en paños menores, porque la rapidez del siniestro no dió tiempo para más.

No hay que lamentar desgracias personales. Las pérdidas materiales se elevan a 13.000 pesetas.

FIESTAS Y VELADAS

EN EL CASTILLO, GENARO LANUZA, CON "SOL Y SOMBRA"

Una velada extraordinaria resultó la del sábado último en el escenario del Instructivo del Castillo. El trabajo del cuadro de artistas que forma la agrupación escénica y que dirige Genaro Lanuza escuchó nobles y sendos aplausos del público que llenó el salón-teatro.

La obra fué "Sol y Sombra". Presentación justa, interpretación adecuada de unos viejos aficionados que llevan buena dirección. El auditorio salió satisfechísimo.

María López, como siempre, gustó su decir muy entero; Genaro Lanuza, buen actor de carácter; ambos fueron aplaudidos.

Paquita Martínez, esmerada dama de finos matices; Fernando Cía, galán de bonita escuela; también oyeron ovaciones.

En esta representación tuvimos una sorpresa: dos caras nuevas y bonitas, Carmen y Felisa Labarta, que volvieron a sobresalir, como en otras actuaciones, pues hacia tiempo que no trabajaron. Escucharon también muchos aplausos.

Pilar de Jesús, Pilarín Esteban y Josefina Escario estuvieron a la misma altura que los demás.

Antonio Serrano y Jesús Garcés, colocales en sus intervenciones; Pascual Vicente, acertado; José Moliner, graciosísimo; Víctor Embid, Segundo Escario, José Manero y Angel Ozano, coadyuvaron al éxito.

Los apuradores José G. Lorenz, Aurelio Cabeza y Fernando Lanuza, con marcado profesionalismo.

Bien el bailarín "Jack-Nehil".

ANUNCIOS OFICIALES

Maquinista y Fundiciones del Ebro (S. A.)

Desde el día 1.º de julio se pagará el interés a las obligaciones de esta Sociedad contra entrega del cupón número 8, a razón de quince pesetas cada uno.

El pago se efectuará en los Bancos de Aragón, Bilbao, de Crédito e Hispano Americano y en las oficinas de la Sociedad, Avenida de Cataluña, 11.

Zaragoza, 15 de junio de 1934.— El secretario, Mariano Lasala Llanas.

NOTICIAS GENERALES

DEMOGRAFICAS. — Nacimientos: Basilio Coll Gallego, María del Pilar Cañabate Largo, María Urrea Martín, Manuel López Campos, Dolores García García, Marina Valero Benito, Pilar Coll Val, María Castilleyra García.

Defunciones: Manuela Ochotorena, 70 años, barrio Casetas; Felipe Iranzo, 16 meses, Pignatelli, 99; Catalina Serrano, 23 años, Hospital civil; Antonio Moreno, 23 años, idem; Paula Solanas, 46 años, Mayor, 41; Aurelio García, 21 años, depósito judicial.

RINA ENTRE HERMANOS

Uno de ellos resultó herido de gravedad

LA ALMUNIA DE DOÑA GODINA. — Sobre las catorce horas del día de hoy se ha producido un suceso que, al divulgarse, ha causado gran sensación en esta localidad por ser los protagonistas personas muy conocidas.

Encontrándose trabajando a la ho-

ra indicada, en una finca de su propiedad, los hermanos Vicente y Agustín Casao Serrano, labradores, casados, de 46 y 40 años, respectivamente, han sostenido una acalorada reyerta, infiriendo Vicente a su hermano Agustín varias heridas de arma

blanca en el cuello, costado y hombro izquierdo. Practicada la primera cura por uno de los médicos de la localidad, ha sido trasladado el herido a su domicilio, encontrándose en grave estado.

El Juzgado entiende en el asunto. CORRESPONSAL.

ENTERRARON A UN SOLDADO

El dictamen de los forenses

Nuestro suelto de ayer, al hablar de haber sido hallado el cadáver del soldado Aurelio Victoriano Gracia Horta, debe ser complementado con la noticia de que los forenses, el dictamen de los cuales esperábamos como elemento decisivo, han dicho que la muerte del desgraciado muchacho no se debe sino a la fatalidad de que el soldado pereció por accidente en el que no hubo mano criminal.

Como dijimos, después de hacer algunas consideraciones, los médicos eran los únicos que podían aclarar algunas anomalías que señalamos en el suelto. Han dictaminado y basta. No hay en las anomalías más que circunstancias fortuitas que pudieron, durante algunas horas, hacer dudar a personas de calidad en la apreciación del hecho fatal.

El muchacho fué enterrado ayer mañana. Concurrieron al entierro el caballeroso coronel jefe del 9.º Ligero de Artillería, jefes y oficiales, soldados y amigos del extinto.

El acto tuvo características de cordialidad militar y de generosa hidalguía noblemente humana.

EL SUCESO DEL DIA

Niño mordido por un perro

En la calle de Borja fué mordido por un perro Hilario Fernández, de 11 años de edad, con domicilio en la calle de Algora, número 20.

En el Hospital provincial fué asistido de herida en la región glútea izquierda, de pronóstico reservado.

Después de curado pasó a su domicilio.

EN VILLAMAYOR

Un vecino que iba a ser embargado intentó agredir al Juzgado

Al personarse en Villamayor la Comisión del Juzgado de primera instancia número 1, en unión del procurador señor Velasco, para practicar una diligencia de embargo, el vecino Manuel Anadón intentó agredirles a tiros, dirigiéndose particularmente al procurador, cuya esposa y otras personas se interpusieron para evitar el atentado.

Detenido el agresor, fué trasladado a Zaragoza, ingresando en la Cárcel.

El detenido proyectó la agresión diciendo a los señores Irce y Araujo, que formaban la Comisión, que iba a cambiarse de ropa, cuyo tiempo aprovechó para procurarse la pistola con que les amenazó, para usar la cual carecía de guía y licencia.

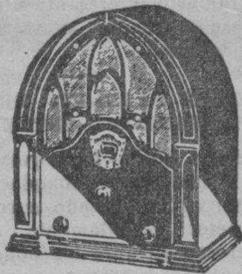
¿DESEA USTED PLANTEAR TEMAS DE INDOLE LOCAL O REGIONAL? DIRIJASE USTED A "LA VOZ DE ARAGON"

SENSACIONAL RADIO OFERTA

Cambiamos todos los receptores universales de cualquier marca, abonando la mitad del valor pagado por ellos

Elija entre estos tres excelentes receptores

CROSLEY



MODELO "HOLLYWOOD"
Cinco válvulas. - Corriente alterna

550 pesetas

Plazos desde 25 pesetas al mes
Sin primera entrega

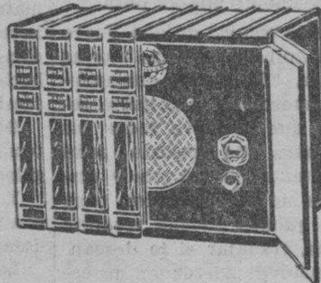


MODELO "LIBRARY"
Cinco válvulas

Corriente alterna

600 pesetas

Plazos desde 25 pesetas al mes
Sin primera entrega



MODELO "PRESIDENT"
Ocho válvulas. - Corriente alterna

850 pesetas

Plazos desde 40 pesetas al mes
Sin primera entrega



EXCLUSIVA UNICA OFICIAL "CROSLEY"

Casa Sabater

DON JAIME, 27. - ZARAGOZA

GRAN TEATRO IRIS

Compañía de Comedia del Teatro MARIA ISABEL, DE MADRID ESTRENO del jugueta cómico, original de Capella y Lucio

¡CARAMBA CON LA MARQUESA!

EXITO definitivo de la Compañía Dos horas en franca carcajada

POLIORAMA DEPORTIVO

zubiguire

Los deportes en el extranjero

PARIS. — En el Stadium Roland Garros se disputó un partido de la semifinal de la zona europea de la Copa Davis.

Eran los contendientes los representantes de Australia y Francia. La pareja australiana Cradford-Kist venció a los franceses Borotra-Brunón, por 6-3, 6-4, 5-7, 4-6 y 6-3. Después de este resultado, el equipo australiano va delante, por dos victorias contra una.

Hoy se disputarán los dos encuentros individuales que quedan entre Cradford (Australia) y Bousus y Mac Graw (A.) Merlin (Francia). Son los favoritos los australianos; así que, contra lo que se esperaba, Francia parece ser eliminada.

En la otra eliminatoria de la zona europea Checoslovaquia ha eliminado a Italia por tres victorias a dos. En los últimos partidos el checo Mezen ha derrotado al italiano Stefani y Rado (Italia) ha vencido a Hecht (Checoslovaquia).

LONDRES. — Se disputaron los encuentros finales para la adjudicación de la Copa Wightmann, raquetas femeninas. Vencieron las representantes de los Estados Unidos a las de Inglaterra, por cinco victorias a dos.

VIENA. — En partido correspondiente a la Copa de la Europa Central, el Admira vienes empató a cero con el Nápoles.

BOLONIA. — El "once" titular de esta población derrotó en encuentro correspondiente a la Copa de la Europa Central al equipo húngaro Booskay, por 3 tantos a 0.

ROMA. — Los internacionales del Ambrossiana Meaza y Ferrari formarán parte el año que viene del equipo del Lazio. Al mismo conjunto irá a parar el equipier del Roma Ferrari IV. El famoso argentino de la "squadra azurra", Monti, ha marchado a Buenos Aires. Si regresa a Italia actuará el año próximo en el Milán.

El veterano guardameta nacional italiano Combi seguramente abandonará la práctica de su deporte.

Marossi, del Génova; Batistoni, del Padua, y Vecchi, del Cremona, ficharán por el Ambrossiana.

El veterano internacional Baloncieri ha sido contratado como entrenador por el equipo de Milán.

ZURICH. — Uno de los periódicos más importantes de esta población ha publicado un artículo en el que, haciendo relato de la labor desarrollada por los diferentes equipos que han participado en el Campeonato del mundo, debe establecerse, según su parecer, la siguiente clasificación:

Italia, España, Checoslovaquia, Austria, Hungría, Rumania, Francia, Alemania, etc.

PARIS. — En los campeonatos de atletismo de París, el atleta Sempé batió el "record" de Francia de lanzamiento de martillo, con un tiro de 45'49 metros.

NUEVA YORK. — En una reunión de atletismo celebrada en esta población el atleta Cunningham batió los "records" del mundo de la milla y de la media milla.

PRAGA. — La señorita Koubkova ha batido el "record" del mundo de los 800 metros lisos en 2 minutos 16 segundos y 8/10. El "record" anterior lo ostenta la alemana Kasky, en 2 minutos 20 segundos y 8/10.

ROMA. — El presidente de la Federación Italiana de Tiro Sttachin ha batido el "record" del mundo de velocidad de tiro de pichón. Mató noventa pájaros en 100 disparos, que lo realizó en 125 segundos, incluyendo neutralización por cambio de arma. El tiempo real de los 100 disparos ha sido de noventa segundos. El "record" anterior estaba establecido el año 1926 por tirador Lasit, con ochenta pájaros muertos en 100 disparos y un tiempo de ciento cincuenta y seis segundos.

PARIS. — Se disputó la clásica prueba ciclista París-Dunquerque. Resultó vencedor el belga Celier, en 7 horas, 41 minutos y 10 segundos. En segundo lugar llegó Debuikere, también belga.

BURDEOS. — En el velódromo del Parque de Sports se disputó el Premio de la República de velocidad. Resultó vencedor el alemán Ritter, seguido de Sheres, belga, y Michard, francés.

MONTHLERY. — En el circuito de Monthlery, al que se dió veinte vueltas, totalizando 250 kilómetros, se disputó el campeonato francés de ciclismo.

Tomaron la salida veintisiete corredores. Partió favorito de la prueba Lapebie, pero éste tuvo que abandonar la carrera por avería. En el momento en que no tomaba parte el mencionado corredor parecía ser que el primer lugar se lo disputarían Speicher y Charles Pelissier; pero estos dos también tuvieron que retirarse.

Resultó vencedor Inuviot, en 7 horas, 8 minutos y 12 segundos, a 35-043 media horaria; segundo, Magne, a dos largos; tercero, Godinat; cuarto, Legoff; quinto, Bernard; sexto, Renault; séptimo, Fallolle; octavo, Level; noveno, Pietto. Todos los demás abandonaron la prueba.

LE MANS. — En el circuito permanente de La Sarche se disputó la clásica prueba automovilista 24 horas de Le Mans. Debido a que el mismo día tenía la celebración el II Gran Premio Automovilista, de Barcelona, no pudieron participar algunos de los "ases" del volante.

El favorito Sonners tuvo varias

averías y por este motivo no figuró en los primeros lugares.

Resultado de la carrera:
Primero. Stancellin-Chivetto, que recorrieron en las 24 horas 2.916 kilómetros, a una media de 121'500, sobre coche "Alfa-Romeo", de 3.230 c. c.

Segundo. De la Roche-Leorilleau, sobre "Rigney", de 1.458 c. c.

Tercero. Paúl - Dickson, sobre "Rigney".

NUEVA YORK. — El californiano Max Baer, después de su brillante

VERANEANTES

Prudencio Martinez organiza desde primero de mes servicios económicos para familias a

a San Sebastián y Zarauz

en excelentes coches de 7 y 8 plazas. Perfecta seguridad por conocer estas carreteras de muchos años. Consulte precios al

TELEFONO 50-67 o al Sindicato de Iniciativa Plaza de Sas. Teléfono 11-17

UNICO LUBRIFICANTE "AGUILA AUTOLEO"

GRAN GARAGE.—San Clemente, 7

JACA

El mejor verano. Salud. Alegria. Belleza. Tranquilidad.

Enfermedades de la piel

Dr. Lambán Falcón

Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5 Coso, 132 duplicado

TAXIS 36 90

Parada Café Moderno

VINOS "SANZ"

Son los mejores Pruébelos usted Almacén: Estación F. C. de Utebo Teléfono 34-78

victoria sobre Primo Carnera, se ve sorprendido con el disgusto de no poder cobrar ni uno solo de los miles de dólares que le han correspondido por este combate.

El dinero se lo repartirán entre su antiguo manager y varias señoritas, a las cuales ha dado su palabra de casamiento y no la ha cumplido...

CHICAGO. — En una reunión de boxeo Ast Lasky venció netamente a los puntos a King Levinsky.

NUEVA YORK. — El excampeón del mundo de los semipesados, Slatery, derrotó por k. o., al segundo asalto, a Kleugen.

WASHINGTON. — Contraviniendo las leyes que prohíben los encuentros de boxeo entre profesionales en esta localidad, lucharon el veterano panadero de Cleveland Jonny Risko y el novel Nato Brown. Fué vencido Risko a los puntos.

HAMBURGO. — La Empresa del Madison Square, usufructuaria de la firma de Neussel, ha mandado el permiso al boxeador alemán para su próximo combate contra Schemelling. El Madison ha ofrecido a Neussel, si vence al campeón del mundo, un combate con Max Baer, ofreciéndole un porcentaje elevado sobre una taquilla de un millón de dólares.

VIENA. — El veterano seleccionador del fútbol austriaco Hugo Meisl, ante las acres censuras que se le dirigen por la actuación de sus jugadores en el Campeonato del Mundo, presentará la dimisión al Comité Federal el próximo miércoles.

Igualmente cesará en sus cargos en los demás organismos del fútbol austriaco.

Fútbol en Alagón

En el campo del Alagón F. C., y después de varias semanas de esperar este nombrado partido de revancha, se celebró el domingo último el encuentro entre el equipo local y el del vecino pueblo de Luceni.

El tiempo magnífico y el campo abarrotado de público de los dos pueblos.

A las cinco en punto comienza el encuentro; de salida avanza el Luceni, por mediación de Guillomía; pero

le impide centrar el defensa local Sorolla, despejando superiormente. Insiste el Luceni en su ataque y el otro defensa local, Chinorias, tiene que despejar decididamente un avance del extremo derecha del equipo visitante. Contraataca el Alagón y San Martín falla una ocasión magnífica ante la puerta enemiga, solo ante el portero. Inmediatamente se repite una jugada idéntica, también sin resultado. A los treinta minutos de juego, Aragón, por los del Luceni, marca su primero y único tanto, irrefutable de ejecución, a pesar del valiente esfuerzo del meta local, pues el balón llevaba impreso el inteligente efecto del delantero del Luceni, que lo hizo imparable.

Reacciona el Alagón con enorme entusiasmo, habiendo momentos de extraordinaria vistosidad en las jugadas de éstos. Decae notablemente el juego del Luceni, a la par que el Alagón sigue mejorándose por momentos. Cuando el interior San Martín se dispone a chutar a la puerta enemiga le carga violentamente un defensa por la espalda, dentro del área, quitándole del balón; pero el árbitro castiga la falta. Se tira ésta, que es convertida en goal por Chinorias, empatando de esta forma. A los pocos minutos termina el primer tiempo.

Principia la segunda parte con la nota predominante del dominio local. El equipo del Alagón, sin excepciones, juega con un coraje que nos hace evocar a todos la clásica "furia ibérica", y como sus jugadas no están exentas de eficacia, marca tres goals más, en vistosos avances, magníficamente rematados. Los autores de estos tantos fueron: Pinilla, 2, y San Martín, 1. Han transcurrido veinticinco minutos hasta este cuarto tanto local, y el Luceni no puede sacudirse de ninguna manera en sus líneas defensivas el acoso de los chicos del Alagón. Ese equipo nos da hoy la impresión que nos mereció en sus buenas tardes de triunfos, cuando pudo vencer al San Juan de Mozarrifar por 5 a 0, y nos borra, afortunadamente, la que nos dejó el equipo, casi todo de reservas, que se dejó vencer por 8 goals de diferencia en Luceni.

Vuelve el Alagón a batir por quinta vez a Florentín, pero el árbitro anula el tanto por offside de Langoyo. Se aplaude la imparcial decisión del árbitro, y el Luceni, reconociéndose en condiciones de inferioridad para contener la derrota, se retira del campo.

Parte del público les grita al abandonarlo, especialmente al portero, iniciador de este proceder poco deportivo. Centrado el balón, el Alagón marca el quinto goal, pero como el Luceni se ausenta del campo da el árbitro por terminado el encuentro.

Los vencedores recibieron una formidable ovación.

La alineación del equipo local, vencedor de un modo tan concluyente del Luceni, fué la siguiente: González; Sorolla, Chinorias; Tambo, Feliciano, Modrego; Langoyo, Gargallo, Pinilla, San Martín y Escosa.—C.

Arriendo de corralizas

La Sociedad La Esperanza, de Carcastillo, celebrará subasta pública el día 20 del corriente, a las cuatro de la tarde, para el arriendo de las tres corralizas, con la rebaja del quince por ciento sobre la primera subasta.

Dicho arriendo regirá desde el día 1 de julio próximo y finalizará el 30 de junio de 1936.

Las demás condiciones obran en casa del secretario de dicha Sociedad Argimiro León, para el que desee enterarse.

Carcastillo, 12 de junio de 1934.— El presidente Valeriano Valencia.

Ocasión: Traje a medida, 125 ptas.



De buena calidad el género, de confección esmeradísima y de corte inconfundible.

Por la misma razón que usted debe adoptarlo.

Porque son los de mejores resultados.

Sastrería GIMENO

Independencia, 31, pral.-Tel. 12-38

Comentarios e información regionales

Torres de Montes

EXCURSION ESCOLAR. — El día 11 del actual fuimos de excursión al monasterio del Pueyo y a Barbastro, en compañía de nuestra querida maestra doña Concha Palacín.

Salimos a las nueve de la mañana; pasamos por Velillas y Angüés. Al llegar al puente de Las Cellas bajamos al cauce, vimos detenidamente el puente colgante de hierro sobre el río Alcanadre; nuestra profesora nos habló de los ríos y construcción del puente.

Emprendimos la marcha, vimos Las Cellas, Peraltilla, con sus hornos de yeso; aquí también hablamos de su fabricación. Luego vimos una granja avícola, con muchas aves y maquinaria agrícola; subiendo al Pueyo, una colmena, donde laboriosas abejas fabrican exquisita miel.

A once metros dejamos el coche y cogiendo nuestras cestas subimos contentos al Pueyo. Desde esa altura contemplamos el hermoso panorama; infinidad de olivos, pinos, fresnos, etcétera; muchos pueblos, entre ellos la pintoresca villa de Alquézar y la ciudad del Vero. Montañas como la de Guara, Alcubierre, Betoiz, Turbón, Ripas de Alcolea.

Después recorrimos el monasterio, llamándonos la atención la biblioteca con unas 30.000 obras.

Después a Barbastro. Allí visitamos varias escuelas, la catedral, el Instituto... Más tarde el río Vero, con sus puentes.

Nuestro agradecimiento para todos.

Son las siete de la tarde; en marcha hasta Bleuca, a merendar en plena carretera los veinticinco excursionistas; los vecinos de este pueblo nos obsequiaron con buen vino y frescas gaseosas.

Regresamos al pueblo a las nueve de la noche, donde nos esperaban la mayoría de los vecinos, en medio de vivas y alegrías.

Por los excursionistas: Miguel Farrero, Miguel Encuentra, Joaquín Borau y Lázaro Espierrez.

Naval

BODA.—El día 14 de este mes, a las diez de la mañana, se celebró en la iglesia mayor de esta villa el enlace de la señorita Carmen Puértolas Fuentes con el joven de Abizanda don Juan Antonio Mata Laplana. Fueron testigos de la boda el prestigioso comerciante don Paco Cambra y el agricultor don Luis Viñas.

El sexo femenino estaba representado por las señoras siguientes: doña Carmen Fuentes, madre de la novia; doña Nieves Laplana, madre del novio; doña Adela Solanilla, doña Paca Solanilla, doña Adela Salanova, doña María Palacios, doña Antonia Melchor, doña Francisca Abadías, doña María Buil, doña Carmen Justo, doña Ursula Molina, doña María Garcés, doña Carmen Cardiel, doña Pilar Buetas y doña Antonia Villacampa.

Señoritas que asistieron: Rosario Solanilla, Joaquina Saludas, Felicitas Puyuelo, Teresita Salanova, Felicitas Puértolas, Carmen Lanau, Antonia Puzo y Carmen Villamana.

El sexo fuerte lo representaban: don Antonio Puértolas, padre de la novia; don José Mata, padre del novio; don Julián Mairal, don Víctor Barbanoj y su hijo José Lalueza, don Joaquín Lalueza, don Manuel Torres, don Sotero Fuentes, don Francisco Puértolas, don Cosme Juste, don Melchor Cavero, don José Puértolas, don Pablo Salanova, don Félix Garcés, don Remigio Graña, don José Marcelo, don Melchor Saludas e hijo, don Jesús Buatas, don José Lalueza, don Pedro Lalueza, don Joaquín Lalueza, don José Buetas, don Mariano Echevarría, don Gabriel Villar, don Sebastián Villar, don Julián Mairal e hijo, don Antonio Sazatornil, don Benito Salanova, don Joaquín Juncosa, don Ramón Cavero, don Leoncio Martanuy, don Cándido Santorromán, don Bienvenido Laplana, don Sebastián Mata y don José Mata, hermanos del novio; don José Plana, don José Latorre, don Ramón Buatas, don Fran-

cisco Clavería, don Valero Salanova, don Pedro Puyuelo, don Ricardo Solanilla, don José Lorient, don Emilio Breto, don Manuel Sánchez, don Anselmo Cardiel, don Serafin Bistuer, don Ramón Palacio, don José Solanilla, don José Trillo Muzas, don Ricardo Lascorz y don Juan M. Villamana.

Después del espléndido banquete con que fueron obsequiados los invitados, la feliz pareja salió con dirección a Barcelona y otras capitales de España.

Se organizó un espléndido baile, que duró hasta altas horas de la madrugada.—C.

Samper de Calanda

FIESTAS.—Pasaron las fiestas de Santa Quiteria, Patrona de esta villa. No hubo festejos profanos, ignorando las causas.

La fiesta religiosa fué solemne en la ermita de la Santa, con asistencia numerosa de fieles y con un panegírico elocuente y brillante pronuncia-

do por don Miguel Roc, beneficiado de Fabara.

La feria de ganados fué animadísima y se realizaron muchas transacciones. Fué un éxito, como todos los años.

Se calcula en siete mil cabezas de ganado las que concurrieron y se vendieron más de tres mil a precios remuneradores.

PRIMERA COMUNION.—Días pasados se celebró esta fiesta simpática y sugestiva.

La fiesta religiosa fué muy con-

movedora, como todos los años, y de grato recuerdo para los niños, predicando muy elocuentemente nuestro digno párroco, don Joaquín Bosque.

También tomaron el Pan Eucarístico, por vez primera, los niños Manuel Clavero Minguillón y Consuelo Insa Clavero.

Celebraron fiestas religiosas, particulares, oficiando los distinguidos sacerdotes don José Clavero y don Miguel Roc, quienes estuvieron admirablemente en sus pláticas.

MEJORA LOCAL.—Se está haciendo el replanteo para la instalación del telégrafo público, mejora que se ve con simpatía por parte del vecindario.

Se ha nombrado como celador al vecino de esta localidad Gregorio Terré Fandos.

AGRICOLAS.—En buenisimas condiciones se ha verificado el trasplante de remolacha; la recolección de cereales está en toda su actividad, siendo una cosecha en términos generales muy buena, tanto en la huerta como en algunas partidas del monte.

DE SOCIEDAD.—En el Seminario Conciliar se ordena de subdiácono a nuestro querido amigo don Antonio Muñoz Almolda, hijo de este pueblo y alumno aventajadísimo de ese Centro docente. Enhorabuena.

—Ha días contrajeron matrimonial enlace los distinguidos jóvenes Pedro Ballester y Quiteria Abadía Fandos, hijos de nuestros particulares amigos don Pedro y don Alejandro, propietarios de esta villa.

La boda fué un acontecimiento, ya que unos y otros cuentan con simpatías en esta localidad. Enhorabuena.

—En viaje de novios saludamos al competente funcionario del Banco de Bilbao don Armando García Ena y a su bella esposa, hijos de nuestro distinguido amigo don Manuel García, secretario de este Ayuntamiento.

—También pasaron breves horas entre nosotros el culto médico de Mequinenza y su distinguida esposa.

—Llegaron los estudiantes, después de terminados sus cursos académicos, señores Anita, Teodoro y Andrés Mayayo, Yebra Mombiola, Abadía Bes, Martín Fandos, Lolita Moreno y Pepito García. Enhorabuena para todos.

ACTO POLITICO.—Ha pocos días tuvimos el gusto de saludar a los señores don Miguel Sancho Izquierdo, don Casto Simón y don José María Julián, diputados a Cortes por esta circunscripción.

Fueron recibidos en el Sindicato Católico, donde dieron las gracias por el apoyo prestado en las últimas elecciones generales, y expusieron minuciosamente la situación actual, ofreciéndose en todo al vecindario para conseguir cuantas mejoras fundamentales sean precisas.

Todos sus discursos fueron cariñosamente aplaudidos.

Lo que dicen los curados

Bronquios regenerados

Don Fco. Peñarroya, de La Fresneda (Teruel), que sufría de bronquitis hacía diez años

ha tenido la bondad de dirigirme la siguiente carta: "No sé cómo manifestarles el agradecimiento que le debo por LAS CURAS DEL ABATE HAMON. Hacía diez años que padecía de asma, de tal modo que ya no podía ni salir de casa y después que me dediqué a tomar la CURA Núm. 15, me encuentro bien hasta hacer las más pesadas faenas del campo. También le dan las gracias las personas por mí recomendadas a dichas CURAS, Don M. Gil, E. Susan, etc."

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

maravilloso método de curación por medio de PLANTAS, descubierto por el ABATE HAMON, son la medicación natural, sana, inocua y segura que restablece la salud. No exigen un régimen especial de alimentación.

Tome usted desde hoy la CURA DEL ABATE HAMON que convenga a su dolencia. Recuperará usted la salud y con ella la íntima satisfacción de la vida.

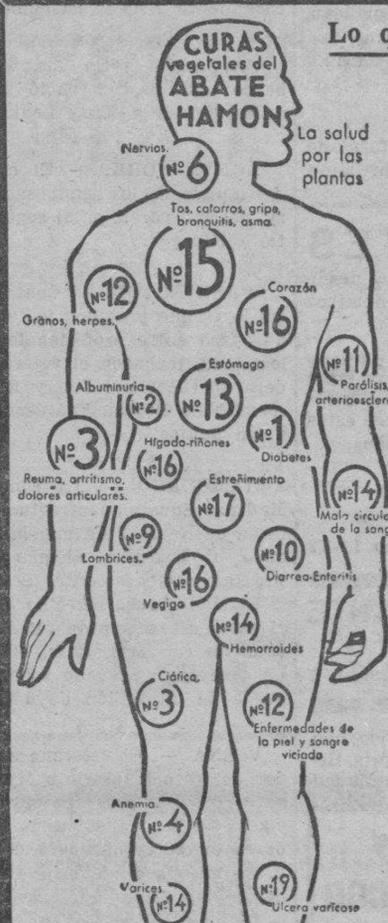
GRATIS

se manda el libro "La Medicina Vegetal" y el BOLETIN MENSUAL "Lo que dicen los curados" que reproduce las cartas que recibimos demostrando la eficacia de este maravilloso método vegetal.

Sr. Dtor. de Laboratorios Botánicos y Marinos, Ronda de la Universidad, número 6, Barcelona.
 Sírvase mandarme GRATIS y SIN COMPROMISO el Boletín Mensual "Lo que dicen los Curados" y el Libro "La Medicina Vegetal".

Nombre.....
 Calle.....
 Ciudad.....
 Provincia.....

144



Banco Zaragozano

FUNDADO EN 1910

Capital Ptas. 20.000.000'00
 Reservas " 4.710.000'00

BANCA - BOLSA - CAMBIO - INFORMACION

TIPOS DE INTERES

CUENTAS CORRIENTES a la vista	2'00 % anual
IMPOSICIONES A PLAZO	
A tres meses	3'00 % "
A seis meses	3'60 % "
A un año	4'00 % "

CAJA DE AHORROS

Intereses 3 y medio por 100 anual

En las cuentas corrientes a plazo regirán los tipos máximos señalados para las imposiciones a plazo

Cámara acorazada y Cajas fuertes de alquiler para custodia de valores, alhajas, documentos, etc., desde 25 pesetas al año

SUCURSAL EN MADRID: Nicolás María Rivero, 4 y 6
" " BARCELONA: Ronda Universidad, 35

CASA CENTRAL: ZARAGOZA

COSO, número, 47

Agencia urbana en el barrio de las Delicias

LE RECOMENDAMOS a V.

LA BAYONESA

LA MEJOR SASTRERIA
 32 CERDAN 32

El Dr. E. Oliván Yebra

Participa a sus amigos y clientes haber reanudado su consulta de GARGANTA, NARIZ Y IODO.
 Independencia, 6, 1.º Teléf. 4334

ORTOPEDIA PRESERVATIVOS

Plaza de San Roque, N.º 1
 (junto a Valenzuela)

Guardas temporeros

se necesitan para el Término del Monte de Torrero.
 Condiciones: Don José Gil, Puente Vitrey, 20

VARIOS ANUNCIOS ECONOMICOS

VENTAS

SOPA surtida, 0'95 pesetas kilo. Sidral, latas de un kilo, 3'75 lata. Gaseosas de Armisen, dos paquetes, 0'45. Jarabes, varias clases, botella de tres cuartos, 3. Azúcar, 1'60 kilo. Arroz, 0'75 kilo. Alubias de León, 1'35 kilo. Bacalao, 2'25 kilo. Tomate, 0'40 lata. Pimiento, 0'60 lata. Espárrago, 0'40 lata. Bonito en escabeche, cerca de dos kilos, 5'50 lata. Palometa en escabeche, cerca de dos kilos, 3'75 lata. Chocolate, 0'80 libra. Salchichón, 10 kilo. Chorizo, 5'75 kilo. Butifarra catalana, 8 kilo. Galletas, 2 kilo. Membrillo, 2 kilo. Sardinas en aceite y escabeche de cerca de dos kilos, 3'25 lata. Sardina en aceite, de un kilo, 1'90. Idem idem en escabeche, un kilo, 2 pesetas. Café, 8'50 kilo. Pida cafés "Tropical"; son los mejores. **CASA EMBID**, Pilar, 17. Teléfono 27-13.

MOTOCICLETAS F. N. 5 HP., FN. 350. Matchless 5 y 3 HP. Motosacoche 350 y B. S. A. 249. Vendo baratas a toda prueba. Documentación en regla. Casa Vizcarra, agente de FN., Soberanía Nacional, 16.

VENDO dormitorio nuevo, elegante, más de mitad de precio, todo en 750 pesetas. Razón, Romareda, número 8, cuarto derecha.

¿Quiere Ud. incrementar sus negocios?

SE VENDE un piano vertical baratísimo. Informes, Pigatelli, 94, segundo izquierda.

MATERIALES usados, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla a medida, planchuelas. Pascual Nogueras. Ramón y Cajal, 51.

CAFETERA exprés y cortadora fiambres de ocasión, vendo en buenas condiciones; sillas y mesas plegables, cortafiambres. Consulten precios. Jesús Casaus, representante. Soberanía Nacional, 2, 1.º

COSECHADORA Deering número 2, geminueva, se vende en buenas condiciones, al contado y a plazos; se dará a pruebas. Razón, Eusebio Pola. Tauste.

SE VENDE un piano bueno. Precio conveniente. Razón, paseo Pamplona, 5, primero.

VENDO buenas condiciones radiogramola, marca "Stenite", siete lámparas. Razón, café Goya, Azuara.

SE VENDE un armario libre-ro grande y bastantes libros. Razón, Madre Sacramento, 45, tercero derecha. Horas, de seis a ocho.

MAQUINARIA de molinería. Se vende de ocasión, en perfecto estado. Informará don José Bevia, calle Mayorazgo, 8, Manzanares (Ciudad Real).

Lo conseguirá anunciando en LA VOZ

HUESPEDES

SAN SEBASTIAN. Pensión en villa confortable, diez minutos playa. Máximo cuatro personas; pesetas 15. Informes, José Aguinaga, Villa Ametsa, Aldapeta. San Sebastián.

EN CALLE de lo más céntrico se desean dos huéspedes para habitaciones independientes y precios económicos. Manifestación, núm. 82, 4.º

COMPRAS

TRAPOS, hierros, metales, papeles. Por mayor y menor. Imprentas, comercios, fábricas, corporaciones, talleres; los mejores precios; siempre Casa Marquina. Fin, 1 (plaza Huesca).

COMPRARIA coche perfecto estado, sobre 10 HP. (tarreros no). Ofertas de "ladas, Apartado Correos núm. 312; reserva.

VARIOS

OPPOSITORES: Certificado de penales en 24 horas. Presentación instancias. Certificados de últimas voluntades. Patentes marcas. Obtención de documentos en Centros oficiales. Coso, núm. 81, primero. C. I. J. C. A.

OCASION Vendemos una trilladora RUSTON INGLESA, usada, con tractor nuevo 30 HP. UNITEED, rindiendo el vagón

LABRADORES

Ved trabajar una segadora-atadora **FAHR** y os convenceréis que todas las alabanzas y elogios que de ellas os hagan son merecidos y que su superioridad sobre las demás maicas es verdadera.

Este es el momento oportuno para comprobarlo.



Hilo sisal de primera calidad, marca **PATERLAND**, para entrega inmediata.

PEDRO PARES, Conde Aranda, 5, ZARAGOZA

El Banco Hipotecario de España

Lleva prestados desde su fundación más de **Dos mil millones de pesetas**. Es el Banco a donde acude todo propietario de **Fincas rústicas y urbanas**. Por las grandes facilidades que da para realizar sus préstamos. Informes gratuitos: Pídanse al Agente: **D. ANSELMO GRACIA FORCES** Alfonso I, número 12, entres elo.—ZARAGOZA.—Teléfono 45-51

PLANCHAS Y SERRIN DE CORCHO

Para neveras
Alfombras de corcho para cuartos de baño
Lana de corcho para colchones
FABRICA DE TAPONES DE CORCHO
Tel. 24-58 **Viuda de Saldaña Valenzuela, 14**

LA MEJOR ENTRE LAS MEJORES

CERVEZA LA ZARAGOZANA

UNICA FABRICA EN ARAGON

Apartado 61 ~ ZARAGOZA ~ Teléfonos 29~62 y 33~27

—¿Y por qué?

—Pues bien, es muy sencillo. Porque en el salón sólo entramos Celina y yo, y sé perfectamente que no fui el que se llevó el maldito brazalete.

"Además nadie ha dicho ni una sola palabra de la visita de esa señora, y es más, esto debéis saberlo: no se pronunció para nada su nombre en las investigaciones que se hicieron.

"Alicia no dijo una palabra; y yo, viendo esto, como era natural, también guardé silencio.

—Pero, ¿cómo sabéis que la señora Dalrymple estuvo de visita en casa del coronel Hope?

—Porque fui yo quien le abrió la puerta. Escuchadme atentamente, sir Netherleigh, y fijaos en lo que os voy a contar.

"Al salir ese día del segundo salón, volví para decir algunas palabras y vi el famoso brazalete encima de la mesa entre las demás alhajas.

"De modo que estaba allí; acerca de esto no puedo abrigar la menor duda, puesto que lo vieron mis propios ojos; no volví a entrar en aquella habitación y lo que tenía que decir a Alicia se lo dije teniendo la mano apoyada en el pomo de la puerta.

"En el instante en que abría la de la calle para marcharme, encontré cara a cara con Celina Dalrymple, que se disponía a llamar; preguntéme que en dónde estaba Alicia y subí muy quieto la escalera como una persona que no quiere o teme que se enteren de su presencia.

"Es indudable que entró en la habitación en la que estaban las alhajas expuestas encima de una mesa, Alicia me lo dijo casualmente al día siguiente, empero ni una sola vez se habló de su visita.

El baronet no hizo ninguna observación.

Gerardo continuó su relato.

—En el primer momento no tenía yo el menor motivo para acusar a Celina, pero cuando un inspector de Policía empezó las investigaciones y oí decir que en aquel salón no había entrado nadie más que Alicia y yo, fué cuando nacieron mis sospechas.

"¿A qué conducía, no os parece, hacer un misterio de esa visita?

"Y, además, —añadió bajando mucho la voz— Celina había contraído muchas deudas con las que, comparadas con las mías, son un juego de niños. Según creo, se trata de miles de libras esterlinas.

—Me apena muchísimo lo que me acabáis de contar —respondió el banquero, que en seguida comprendió cuán fundadas razones tenía Gerardo para sospechar de la señora Dalrymple.

"¡Pobre Celina! Vale más que no sepa nadie ni una palabra de lo que acabáis de decirme y quede entre nosotros. Si lo supiese su marido

título de baronet, que reivindicó de la corona siguiendo los deseos manifestados por el difunto, nuestro tío Francisco Netherleigh.

—¿De modo, —dijo Adela después de haber reflexionado un momento,— que ya no se llama Grubb?

—Sí y no. Según los usos admitidos por la sociedad, ese apellido dejó de ser el suyo.

—¿Y por qué no me dijisteis nunca nada?—repitió por segunda vez lady Adela.

—No sabíamos si os agradaría o no recibir la noticia y esperábamos además a que os hubieseis repuesto por completo.

Adela se quedó otra vez pensativa durante un buen rato.

—Si sucedió en ese título, ¿no me encuentro yo en el mismo caso? Por más que me haya arrojado de su lado, tengo derecho a llevar su mismo apellido.

—Es natural.

Tercera pausa.

—¿De manera que esta noche debían haberme anunciado con el nombre de lady Adela Netherleigh?

—Sí, si hubieseis querido que os anunciaran; pero ya recordaréis que manifestasteis deseos de pasar desapercibida.

—¿Y por quién lleva luto? ¿De nuestra tía Margarita?

—Sí, y además de su madre. La señora Lynn vivió el tiempo suficiente para ver a su hijo tomar el título de baronet. Creo que esto debió alegrarla mucho, porque en otro tiempo debió haber heredado el Court Netherleigh si no ofendiera a sir Netherleigh con su casamiento desigual.

"Fué nuestro tío el que dijo esto mismo a Margarita en su última hora.

—¿Y qué ha sido de Isabel Lynn?

—Vive con su hermano en Grosvenor Square, en donde hace las veces de señora de la casa.

Adela se acurrucó más en el rincón del carruaje y se oprimió con las manos la sudorosa frente y los ojos enrojecidos y llorosos.

De nuevo acudió a su memoria y con más fuerza que nunca el recuerdo del pasado, ¡qué ceguera más inconcebible la suya y qué locura!

—¿Observasteis —dijo con mucha dulzura— qué aspecto más distinguido tenía esta noche;

—Siempre lo tiene, hermana mía. Ya hemos llegado a casa.

Al bajar del coche volvióse lady Mac Ivor hacia su hermana para ofrecerle la mano y observando que su hermana no alargaba la suya, le dijo:

—¿Estás durmiendo, Adela? Vamos, bajad que hemos llegado.

CAFES DEL BRASIL POR TODA ESPAÑA



**EXIGID
LOS CAFES DEL BRASIL
SON LOS MAS FINOS Y AROMATICOS
CASAS BRASIL
PELAYO BRACAFE CARIOCA**

306

EL BRAZALETE DE DIAMANTES

—Perdonadme, Jeorgina —le contestó Adela con humildad—; no os había oído.

Si hizo esperar a su hermana fué para enjugarse las lágrimas que en abundancia se deslizaban por sus mejillas.

—¿No os parece, amigo mío—dijo aquella noche Jeorgina a su esposo a manera de observación— que no le conviene a Adela permanecer mucho tiempo en París? ¿No creéis que lo más conveniente sería volver a Escocia?

—Como gustéis —respondió el siempre complaciente sir Mac Ivor—; en cuanto a mí sabéis perfectamente que me agrada más vivir en Escocia que en cualquier otra parte del mundo.

"Fijad vos misma el día de nuestra partida.

—Está bien, marcharemos cualquier día de la semana que viene.

XI

Un antiguo conocido

El señor Grubb o, para hablar con más propiedad, sir Francisco Netherleigh, tuvo que detenerse a pesar de la prisa que tenía para volver a Inglaterra a causa del mal tiempo, que impidió al vapor salir del puerto de Calais.

Paseando por el muelle tropezó de manos a boca con nuestro antiguo conocido Gerardo Hope, que estaba muy cambiado y, sobre todo, muy demacrado.

Como siempre en casos análogos conmovióse sir Netherleigh y le dijo:

—Venid a comer conmigo al hotel.

Y Gerardo aceptó el convite.

Terminada la comida abandonaron la mesa redonda, dirigiéndose al cuarto del banquero, el que mandó que le sirvieran una botella de clarete.

La conversación, como natural, derivó sobre el asunto del brazalete, y bastó a sir Netherleigh oír la explicación de Gerardo para adquirir el íntimo convencimiento de su inocencia.

—Decidme francamente, Gerardo, ¿por qué permanecéis tanto tiempo en el extranjero?—le preguntó con mucha dulzura.

"Os digo esto, porque hay muchas personas que creen que no os atrevéis a volver por temor a tener que afrontar las consecuencias de la acusación.

—No hay nada de eso—respondió Gerardo—; la verdad de todo es

FOLLETIN DE "LA VOZ DE ARAGON"

307

que tengo miedo a la trailla de mis acreedores; si volviese a Inglaterra inmediatamente me echarían la mano al cuello.

"En cuanto al otro negocio, mi presencia no contribuiría a arreglar las cosas, porque mi tío se obstina en no creer en mi inocencia, y yo no puedo de ningún modo convencerme de que soy el verdadero culpable.

—Llenad vuestro vaso, Gerardo; ¿a cuánto ascienden vuestras deudas?

—Temo mucho que su importe exceda de quinientas libras—contestó Gerardo.

—¿Y eso es todo?—preguntó el banquero, como si se tratase de una bagatela.

Gerardo se echó a reír.

—Ese "todo" será muy poco para ciertas personas, mas para mí es una enormidad.

"Dejando a un lado la cuestión de deudas, creo que no seré mucho más dichoso en Inglaterra que aquí.

"Mientras que el negocio no se ponga en claro, todo el mundo me mirará de reojo y opino que jamás se pondrá en claro.

—La verdad es que se trata de un asunto por todo extremo misterioso e incomprensible. Un misterio, según la propia expresión de lady Sarah Hope, Supongo, Gerardo, que no sospecharéis de nadie.

—Sí; por desgracia, tengo sospechas de alguien.

—¿Y de quién sospechis?

Gerardo se puso muy encarnado al oír la pregunta del banquero.

—Siento mucho —contestó— que se me haya escapado esa confesión. Es muy cierto que tengo sospechas, pero como no hay nada que las confirme, debí haberme callado.

—Tal vez sea como decís; mas bien sabéis que podéis fiaros de mí, amigo Gerardo.

—Prefiero callarme; se trata nada menos que de una señora y muy bien pudiera ser que me equivocase.

—No será Alicia —replicó el banquero echándose a reír.

—¡No! ¡No!... Creo que Alicia... sospecha, como yo, de esa misma persona —respondió el joven vacilando.

—Escuchadme, Gerardo, y tened confianza absoluta en mí; creo que lo mejor sería que me confiaseis todo. Os prometo que no resultará nada contra vos ni contra la persona sobre la que recaen vuestras sospechas.

—Pensé —balbució Gerardo— que había sido Celina Dalrymple.

—¡Celina Dalrymple! —repitió el banquero llegando al colmo del asombro—. ¿Y desde cuándo lo creéis?

—Siempre creí lo mismo.

SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN CADA PALABRA, 5 CENTIMOS MINIMO, 15 PALABRAS **3 DIAS** 25 PALABRAS, 2'85. — Cada palabra más por inserción, 0'05

LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente ley del timbre, los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

Hasta 5 pesetas del precio de cada anuncio	0'10
Desde 5'01 a 10 pts.	0'15
" 10'01 a 50 "	0'20
" 50'01 a 100 "	0'30
" 100'01 a 250 "	0'50
" 250'01 a 500 "	0'75
" 500'01 a 750 "	1'00
" 750'01 a 1.000 "	1'50
" 1.000'01 a 1.500 "	3'00

El impuesto del timbre por los señores anunciantes y de la cuantía que fije la vigente ley del timbre.

ARRIENDOS

EN PLAZA Portillo, 7, 8, 9, alquiler locales amplios, comercio, industria, instalados gas, agua; frente autobuses, tranvías. Además amplios sótanos, cocinita y cuarto; portería. Tratar, San Miguel, 13 duplicado, principal.

VERANO en Santander. Alquiler hermoso piso segundo verdad, amueblado, vajilla, ropas, baños, gas, a 50 metros tranvía paseo Muelle. Sag. ta. 50, segundo derecha, informar.



PARA TEMPORADA de verano se desea torre o parcela cerca Zaragoza, en alquiler o en pensión. Ofertas a esta Administración a nombre de A.

SE ARRIENDAN dos pisos, solo en invierno, en 74 y 100 pesetas. Calles céntricas. Sin buenos informes excusan presentarse. Democracia, 157, segundo.

SE ARRIENDAN espaciosos locales con salto de agua, para cualquier industria, sitios en el Camino del Sábado, 38. Para tratar, Emilio Muñoz, Torre Nueva Carnicería.

ARRIENDO confortable habitación, soleada, con galería, mirador, baño, calefacción individual, termosifón. Informarán, Cervantes, 26, portería.

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección

TECUMBERRI (Navarra), pueblo pintoresco, concurrencioso verano, alquilase, en casa nueva, segundo piso bien amueblado, baño, etc., sitio inmejorable del pueblo. Informes, Ponzano, 5, primero izquierda.

SE ARRIENDA tienda con habitación en 50 pesetas y se venden estanterías, peso y mostrador; precios económicos. Armas, 93.

FINCAS

VENDO finca de recreo por 45.000 pesetas, contenido casita con baño y bonita terraza, garage, jardín y huerto con varios frutales. Habitación independiente para los torrerros. Por poco más se cedería con muebles. Razón, calle Blancas, 8, tienda.

VENDO la casa núm. 2 de la calle de Fita, chaflán con terreno edificable, con fachada a la calle. Informes, en el principal.

POR AUSENCIA del dueño se vende casa; se dará barata. Informarán en la misma, de diez a doce, Arcadas, 14.

VENDO casa nueva calle primera, buen sol, galerías, terraza, cuatro pisos dobles, tienda trastienda, almacén; su precio, 200.000 ptas.; venta por ciento cincuenta mil; con 70.000 pesetas realizaría la operación. Chalet jardines, huerta, valor 120.000, venta 70.000 pesetas. Méndez Núñez, 35, entresuelo. Telef. 15-05.

BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo).

OFERTAS

GUARNICIONEROS. Se necesitan oficiales y medio oficiales para la fabricación de balones foot-ball. Dirigirse por escrito, con buenos informes, a J. Martín, Heroísmo, 37, Zaragoza.

CONVOCATORIA guardias Asalto y Seguridad. Edad, 22-30 años. Los exámenes en Zaragoza. Arreglo documentación. Informo gratis materias exigidas exámenes. Ramón y Cajal, 63, primero. Jiménez.

URGE oficiala de modista. Cervantes, 37, entresuelo.

PERSONA

sería se ofrece para cocinero, repostero o conserje, fuera de Zaragoza. Razón, Ramón y Cajal, 39, carbonería, informarán.

SEÑOR de toda confianza y fianza metálica desea empleo de cobrador u ordenanza. También sabe conducir toda clase de autos. Armas, 47, segundo derecha.

SE OFRECE marcador nervista a prueba, contrato un año, siete pesetas. Razón, Sepulcro, núm. 44, entresuelo derecha.

SE OFRECE señora para acompañar señorita, niños, o señora mayor, con buenas referencias. Espoz y Mina, 37, segundo izquierda.

OFRECESE joven, 23 años, fuerte, oficio teorista, cumplido servicio militar, para mozo almacén o lo que convenga; buena letra, y escribe a máquina; buenos informes y garantías. Razón, F. Martí, Camino Cogullada, núm. 6, segundo. Teléfono 42-91.

DEMANDAS

SEÑORITA mecanógrafa se ofrece para todo el día o sólo por horas; pocas pretensiones. Inmejorables referencias. Calle Palafox, núm. 13, principal (detrás de la Seo).

MECANICO ajustador, se ofrece para talleres, fábricas, grandes Empresas o explotaciones agrícolas, práctico y aptos conocimientos; también aceptaría temporada trilla dentro fuera capital. Informe a satisfacción. Dirigirse, Avenida Madrid, 40 (panadería) Dellellas.

JOVEN de 21 años desea colocación de intérprete, sabiendo tres idiomas (francés, inglés e italiano) en hoteles o lo que convenga; buenos informes. Razón, Boggiro, número 33, tienda.

SE OFRECE oficial sastre, bien impuesto en el oficio, pocas pretensiones, para trabajar en pueblo. Dirigirse al corresponsal de LA VOZ DE ARAGON, Castiello de Jaca (Huesca).

OFRECESE joven 26 años, casado, sin pretensiones, para chófer, electricista, mozo almacén o cosa análoga. Razón, San Pablo, núm. 85, bajo. Electricista.

Instituto Antirreumático

(Antiguos Daños de Vapor de Torrero)
REUMATISMO - CIATICA - OBESIDAD
 ZURITA, 11 - Teléfono 5025

SE OFRECE oficial electricista con buenos informes. Razón, Armas, 58, primero.

OFICIAL barbero se ofrece para dentro o fuera de la capital. Pocas pretensiones. Dirigirse, calle Bureta, 9, primero.

ENSEÑANZAS

ACADEMIA de Comercio, Comercio, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquígrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra, Correspondencia comercial, Idiomas, Clases especiales para señoras y dependientes de comercio. Horas, de ocho mañana a diez noche. Director don Bernardo Rodríguez, independiente mercantil. Lema de la Academia: HECHOS Y NO PALABRAS.

NUEVA ACADEMIA de chófers "Aragón" increíbles. Chófer mecánico en pocas días, por 90 pesetas. Precios especiales para obreros. Taquígrafos, motores y plomajes de precisión para prácticas de los alumnos. Preparaciones para carnet de chófer. Clases especiales para señoras y alquila de automóviles por horas por todo el sur tener el carnet. Heroísmo, 55, garage. Teléfono 21-40.

INSTITUTO FRANCÉS. Clases de preparación de la lengua francesa para los exámenes del próximo mes de septiembre. Ha quedado abierta la matrícula para las clases de verano. Paseo de la Independencia, 32, principal derecha. Teléfono 51-84.

TRASPASOS

SE TRASPASA, por enfermedad del dueño el café cantante de Calahorra, único en las provincias Aragón, Navarra y Rioja; local hermoso, 24 metros largo por 9 ancho. Por ocho o diez mil pesetas; facilidades en el pago; presupuesto trece pesetas. Vendo también cuatro preciosas pianolas nuevas; se darán buenas condiciones. Para tratar con toda urgencia, Felipe Arellano, Calahorra.

SE TRASPASA sedería bien aparroquiada. Camino Sarriena, 125.

TRASPASO peluquería sitio céntrico, recién reformada, muy aparroquiada. Razón en esta Administración.

CEDO negocio acreditadísimo y existencias (aproximadamente a 13.000 pesetas), céntrico, magnífica vivienda, poca renta; garantía líquido anual 6.000 pesetas; causa enfermedad. Razón, Conde Aranda, 49.

VENTAS

BASCULAS y cajas de caudales, balanzas, romanas prensas para alfalfa y paja J. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Rómulo, 2. Telef. 41-50.

MUSICOS. Vendo un trombón de pistones, seminuevo, en perfecto uso, diapason brillante. Dirigirse a Manuel Serrano, San Mateo de Gállego (Zaragoza).

SE VENDE una máquina trilladora, seminueva, marca "Omega"; rendimiento 120 sacos; usada una sola campaña. Para tratar, con Santos Julián, en Jaulín.

VENTA permanente de amasadoras (movimiento patentado), cilindros amasadores de masa, molinos de rallar pan, sacudidoras de sacos; reparar y piezas de recambio de toda clase de maquinaria, herrajes de tornos, tajaderas y buses para las mismas, etc. Presupuestos gratis. Valeres de Angel Tallarás. Avenida del Siglo XX, 51 (Torrero), Zaragoza.

OCASION: Cama hierro, 65 pesetas; armario luna, 70; mesa comedor, 25; lavabo, 18; sillas, 4, y varios muebles más. Cerdán 43, principal.

TRILLADORA en buen servicio y motor "Rex" se venden. Informes, Roda, 11, tercero izquierda.

VENDO carro y caballo a toda prueba; junto o separado. Calle Rebolera, 1, principal derecha.

PRESNAS para vino de varios sistemas. Furbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Prensas para aceite. Avery. Sociedad Anónima. Paseo María Agustín, núm. 17, Zaragoza.



VENDO escopeta de caza central, dos caños, con y sin gatillos; mantillas blanca, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones desde 21 pesetas; sábanas algodón, relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos. Precios baratísimos. Compró y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez, Boggiro 27 y 3.

OPORTUNIDAD única: Por rastado vendo despacho, dormitorio, nuevos, modernos, de nogal, contrachapados. Cuarto estar roble. Baratísimos. Razón, Romareda, 8, cuarto derecha (Casas Baratas).

HERREROS de lance chapa ondulada para tejadillo, Pies banco jardín. Baicones. Tubertas. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Certero y Falde, Agustina de Aragón 57.

AMASADORAS, hornos prensa. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motores. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Guart, San Agustín, 5.

SE VENDE carro-camión para transporte de alfalfa, tres caballerías y sus aperos; se dará barato. Darán razón, Braulio Novales, Grisén.

PERDIZ reclamo, superior, se vende a toda urteba. Emilio Jiménez, Paseo del Ebro, 68.

VENDO, de ocasión, máquina para hacer vainicas, pilados, festones, bordados, incrustados. Todo junto, precio especial rebajado cuarta parte de su valor. Plaza San Cayetano, 1.



AL REGENERADOR PAZ DEL CABELLO, DEBO MI ACTUAL FELICIDAD

Empiece a usar este maravilloso producto y verá como no sólo le evita la caída del pelo, sino que le ha de resolver por completo su caso de calvicie.

"EL REGENERADOR PAZ DEL CABELLO" lleva VEINTICINCO AÑOS DE EXITO CRECIENDO, cuyos casos de calvicie resueltos le han dado fama mundial.

GRAN PREMIO DE HONOR Y MEDALLA DE ORO EXPOSICION DE MILAN, 1921

GRAN COPA DE HONOR Y MEDALLA DE ORO EXPOSICION DE AMBERES, 1923

Consulte gratis al autor del producto: Diego Paz, D. Alfonso I, 28 - Zaragoza
 Frasco: 15'50 Ptas. en España - 20 Ptas. en el extranjero
 ¡Oíense que no hay nada mejor para la calvicie y la caída de pelo, que el

REGENERADOR PAZ DEL CABELLO

La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1934

Número de 16 páginas

TEMAS PALPITANTES.-INTERESES AGRICOLAS

En defensa de la revalorización de la producción cerealista

Remitimos a nuestros lectores al primero de estos artículos, publicado en la Página Agrícola el próximo pasado domingo.

II

Pensar en exportar alguna cantidad de trigos aun recurriendo al auxilio del Estado, convertido en primas a la exportación, entendemos que no tiene viabilidad mientras existen esas diferencias de precios entre lo nacional y extranjero. Hoy se ofrece trigo argentino del tipo análogo a nuestras hembrillas de monte a los increíbles precios de 37 a 39 francos franceses los cien kilos c. i. f. (o sea franco flete y seguro) puerto español, lo que en pesetas al cambio de 48'45 es entre 17'93 a 18'90.

Por lo expuesto se podrá juzgar del verdadero bloqueo que existe para que la agricultura cerealista pueda conseguir un precio remunerador, que es tanto como imposibilitarle el derecho a vivir.

Es siempre doloroso tener que exponer las realidades cuando éstas producen amargura, pero también hay que reconocer que intentando saber el mal en toda su integridad es como podremos evitarlo o cuando menos atenuarlo.

Para lo de siempre: no nos acordamos de Santa Bárbara hasta que truena. Estos males de sobreproducción triguera serían fáciles de resolver si nos cogieran organizados. Dado lo raísimo que es en España obtener dos años seguidos cosechas que cubran con exceso las necesidades del consumo nacional, las dificultades se acrecientan cuando nos cogen en completa desorganización y más en los momentos actuales de tan honda transformación social.

Además las soluciones que puedan darse, si han de tener alguna eficacia, exigen un plazo tan perentorio para su aplicación que forzadamente hay que contar en primer término con la cooperación e iniciativas individuales de los mismos productores.

Acudir al Poder público —sin otra aportación que la simple exposición de un conflicto para que lo resuelva (a lo que estamos muy acostumbrados todos los españoles) es de una candidez inaudita— podría tener alguna justificación en un régimen dictatorial, pero en ningún modo en el democrático, donde entre todos constituimos ese Poder.

No tenemos derecho a quejarnos del Poder público obrando de esta forma, porque inevitablemente pasa una de estas tres cosas: oirnos con mucha cortesía para olvidar nuestras muy justificadas peticiones en el acto de haber salido de los umbrales del despacho del ministro; dar soluciones falaces que producen el efecto de una cataplasma de agua fría; y, cuando el clamoreo del mal-estar llega a sentirse en Madrid (que precisa hacer mucho ruido) entonces viene el "cataclismo", pues es cuando se crea una nueva oficina burocrática con todas sus ramificaciones en provincias que, aparte de recargar el agobiador presupuesto nacional para el contribuyente, las más de las veces es un aparato ortopédico que no sirve para otra cosa que para inmovilizar el desarrollo de nuestro complejo económico.

Es natural que nos suceda esto.

Quien no vive una anormalidad es difícil que tenga una comprensión exacta de la misma.

A mi entender se atenuaría el daño estimulando la "especulación", pero de ésta poco se puede hablar porque, en primer lugar, hay un gran prejuicio contra ella, quizás por no ser bien conocida de la opinión pública la misión social que en determinados momentos cumple, como los de ahora, que aumentaría el número de compradores con sus correspondientes aportaciones de capitales; y, en segundo lugar, hay dos factores que casi imposibilitan su ejercicio, que son la inseguridad en el orden público y el dinero caro.

Como solución viable (si es que los labradores se deciden a salir de su marasmo suicida) nos parece la de ir a la formación rápida de graneros colectivos, depositando en éstos el trigo los productores de un término municipal, haciendo la clasificación de cada variedad o tipo que, por lo general, en cada término municipal, se reducen a dos y en bastantes a uno sólo, siendo inexorables en la sanidad o averiados y además que en ningún caso se admitan en depósito trigos que lleven más de un dos por ciento de materias extrañas.

Estos graneros serían administrados por los propios depositantes mediante el nombramiento de una Junta directiva compuesta, como mínimo, de cinco individuos y con no mayor de siete, cuyos cargos serían gratuitos, rigiéndose por un reglamento de redacción sencilla y corto, procurando dejar intacta la autonomía de los pequeños detalles que dan la característica de cada región o zona para que puedan tener aplicación local, cuyo reglamento, para tener carácter general, podría ser hecho por el Ministerio de Agricultura.

Estos graneros colectivos deberían tener la intervención fiscal de su respectivo Municipio y la cooperación del Estado.

Las funciones de cada uno de los tres estamentos podrían ser las siguientes:

LA DE LOS AGRICULTORES.—El depositar el trigo, atender a su conservación, administrar, dirigir, responder mancomunadamente de los depósitos y de la veracidad de los resguardos expedidos y contribuir, proporcionalmente a la cantidad de trigo depositado, a los gastos de su sostenimiento.

LA DE LOS AYUNTAMIENTOS.—La de proporcionar el local, utilillaje de pesar y demás accesorios propios de un almacén; la de fiscalizar la contabilidad de entradas y salidas y calidades, dando fe, mediante firma del alcalde y sello de la entidad, en los resguardos expedidos; garantizar con su responsabilidad la procedencia y asegurar conjuntamente con el Estado todo riesgo, incluso de los asaltos en desórdenes públicos.

LA DEL ESTADO.—Dar carácter oficial a los graneros colectivos que se constituyan; dejar exentos de timbre e impuestos a los resguardos en las operaciones que se realicen con éstos, de depósito, préstamos, endosos o venta.

La de asegurar, conjuntamente con los Ayuntamientos, donde se haya constituido el "granero colectivo", todo riesgo que pueda sufrir la mercancía, incluso la de los mo-

lines, mediante una prima que no sea de rebasar del dos por mil, garantizando el Estado las dos terceras partes, y una el Municipio, del valor declarado en cada depósito, repartiéndose en su proporción los beneficios de la prima. El pago de estas primas serán hechos en el acto del depósito, no pudiéndose consumir éste sin ese previo requisito.

La de dictar una disposición que dé cierta obligatoriedad a la Banca nacional de admitir estos resguardos como garantía prestaría a un interés máximo del 5 por ciento.

He aquí, en términos muy generalizados, la constitución de estos "graneros colectivos", que, en fin de cuentas, no son más que hacer reaparecer nuevamente los antiguos "pósitos o alfolíes", con adaptaciones que la vida moderna impone.

La función social que podrían cumplir es vitalísima, más en estos momentos de una gran cosecha, que viene acompañada de factores tan graves, para producir depresiones grandes en los precios, como son: el agotamiento económico del labrador, la inseguridad en el orden público, donde los ataques al ciudadano y a la propiedad se multiplican sin tener sanción severa, y con un interés tan elevado del dinero que si sangriento es para el que lo paga todavía es más que lo justifiquen esos innumerables empréstitos que tienen por causa los derroches administrativos del Estado y de los Municipios.

Por ello, de no poner el remedio urgentísimo, veremos precios de verdadera ruina para el agricultor, con tasas y sin tasas; y, en su consecuencia, para la nación entera, ya que éste es el elemento básico de nuestra economía.

VENANCIO MOLINE

CONVOCATORIA

Asamblea pro supresión aumentos titulares sanitarios y constitución de la Unión de Municipios

Se pone en conocimiento de los pueblos de la provincia de Zaragoza y de las de Huesca y Teruel que la anunciada asamblea tendrá lugar el día 24 del actual, y hora de las diez de su mañana, en el salón de Quintas de la Excm. Diputación provincial.

Al citado acto han sido invitados los representantes en Cortes.

Se suplica encarecidamente que los pueblos que por alguna causa no puedan concurrir otorguen su representación a otros, o la envíen al pueblo citante.

Torralba de Ribota (Zaragoza), 17 de junio de 1934. — El alcalde, Manuel Sos.

EN ALBELDA

Un anciano suicida

HUESCA.—De Albelda dicen que el anciano Vicente Purroy Estrada, de 78 años de edad, se suicidó, arrojándose al canal de Aragón y Cataluña. Se asegura que los móviles que le indujeron a adoptar tan fatal resolución fueron disgustos familiares.

ASURKO

Contra una vieja lápida conmemorativa

A las tres y media de la madrugada de ayer tres desconocidos hicieron disparos de pistola contra la primera piedra del monumento conmemorativo del Cinco de Marzo, que por espacio de muchos años estaba colo-

cada en los jardincillos de la plaza del Carbón.

La lápida quedó deshecha.

Los tres sujetos se dieron a la fuga, desapareciendo por una de las calles inmediatas.

DEBEN SUBSANARSE FALTAS

El grupo escolar Cervantes reúne malas condiciones

EL EDIFICIO ESTA MAL ORIENTADO

Firmada por don Jacinto Sola hemos recibido una extensa carta en la que hace públicas las deficiencias del grupo escolar Cervantes.

Apremios de espacio nos obligan a entresacar algunos de los párrafos, suficientes para que quede demostrada la ineficacia de estos modernos edificios escolares, en los que el educando está muy lejos de encontrar el imprescindible ambiente de agrado y atracción:

"Carece de agua; solamente llega algunos días a la planta baja, a cuyas letrinas (para párvulos) tienen que acudir los niños de los otros pisos.

Los niños necesitan beber agua en abundancia, sobre todo en tardes de calor; a ese fin hemos pedido repetidamente a la Alcaldía que instale surtidores, pero sin resultado alguno. Existe un botijo que sirve para beber de él trescientos cincuenta escolares, con el consiguiente peligro de contagio.

No funcionan algunas persianas y hay clase en la que el Sol entra de lleno por las tardes. Ni avisos ni oficios han podido lograr que las persianas se arreglen.

El Ayuntamiento debió surtir de armarios al grupo antes de su inauguración. Pues bien: no hay ni uno donde se puedan colocar los libros y trabajos escolares.

El grupo se halla mal orientado, tanto para invierno como para verano; dudamos que haya otro en iguales condiciones. En las horas de la

tarde llega a ser tan caldeada e infecta la atmósfera que los niños se encuentran molestos, no pueden trabajar y pierden el tiempo lastimosamente. Se ha solicitado la sesión única, sin que el Consejo provincial se haya dignado contestar."

El señor Sola se lamenta del abandono en que se tiene la cuestión escolar, doliéndose de tener que recurrir a la Prensa para poner coto a tanto abuso.

Nuestro amable comunicante tiene razón. Hora es ya de que quien debe ponga atención en asunto de tanta transcendencia

MUEL

Hundimiento de terreno

El día 17, en el lugar denominado "El Calvario", ocurrió un hundimiento de terreno en una extensión superficial de ocho metros cuadrados.

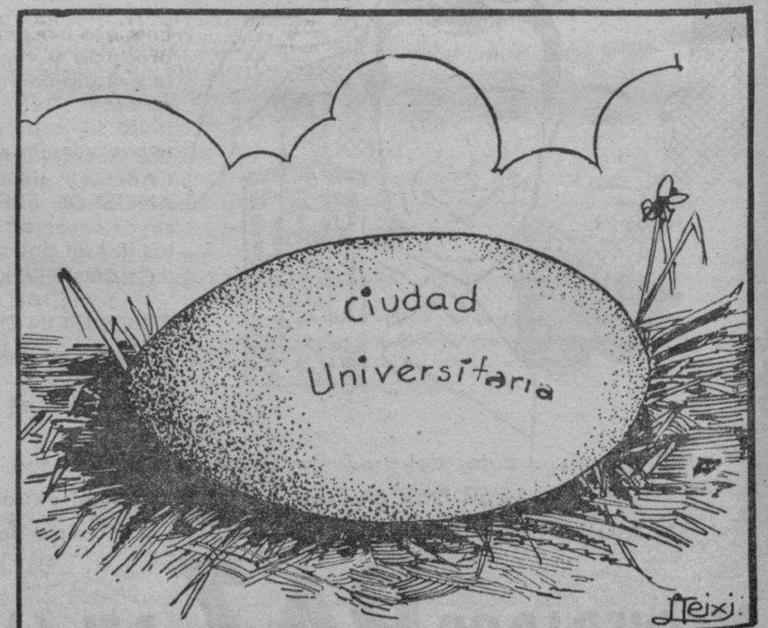
A causa de ese desgajamiento, la bodega del vecino Pedro Sanz quedó en gran parte llena de escombros.

El suceso ocurrió próximamente a las tres y media de la madrugada, hora en que el vecino Eusebio Loshuertos estaba en su lecho, y fué un caso providencial que no pereciera aplastado, pues una de las paredes de su casa se derrumbó.

El hecho se cree es debido a los edificios subterráneos que hay en ese lugar, ya que la composición del terreno permite fácilmente la filtración de las aguas.

Todo es empezar

Por "Teixi"



¡Animo, que ya sólo falta incubarlo!